

Ο ΤΥΠΟΣ

ΤΩΝ ΜΑΡΩΝΙΤΩΝ



ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΗ

Η Τόνια Κατσιοπούδη μιλά στον «Τ» για την επαγγελματική της πορεία

ΣΕΛ. 18

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ ΤΟ ΠΟΙΜΑΝΤΙΚΟ ΕΡΓΟ ΜΕ ΤΟΥΣ ΝΕΟΥΣ

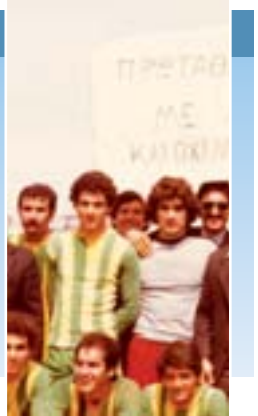


ΣΕΛ. 22

ΡΕΠΟΡΤΑΖ

Επανασύσταση του ποδοσφαιρικού τμήματος αποφάσισε η Ένωση Νέων Ασωμάτων

ΣΕΛ. 6



ΜΕΤΡΑΜΕ ΜΕΡΕΣ

■ Στις 4 Ιουνίου 2010 η Κύπρος και ο λαός της υποδέχονται με κάθε λαμπρότητα την Αυτού Αγιότητα τον Πάπα Βενέδικτο XVI.

■ Ο Αρχιεπίσκοπος Μαρωνιτών Ιωσήφ Σουέιφ μιλά αποκλειστικά στον «Τ» και εξηγεί το πρόγραμμα και την σημασία της επίσκεψης.

■ Είναι η πρώτη φορά στην ιστορία που Πάπας επισκέπτεται την Κύπρο.



ΚΟΡΜΑΚΙΤΗΣ

Πλουσιότερος σε πολιτισμό από τις 9 Μαΐου 2010. Εγκαινιάστηκε το Μουσείο Εικόνων.

Ρεπορτάζ στις σελίδες 12-13

Συνέντευξη στη σελ. 8



→ ΡΕΠΟΡΤΑΖ

Το Πάσχα στον Κορμακίτη, υπέροχο και πληθωρικό όπως πάντα. Απολαύστε το φωτογραφικό αφιέρωμα

ΣΕΛΙΔΕΣ 10-11



→ ΓΕΓΟΝΟΤΑ

Αλλάζει όψη ο Καθεδρικός Ναός της Παναγίας των Χαρίτων στην Πύλη Πάφου και περιμένει τον Πάπα

ΣΕΛΙΔΑ 5



→ MARONITE SUN

Bishop Yousef Soueif talks on an interview to «Τ» and presents the Popal visit's parameters

PAGE 16



→ SALLOU OU TCALMOU

Sarrou Il egkenia tel Mousio fil knise tel Ay Giorgki deca. Li flous pshan tesour Il Mousio hattahon Il Idrima del Leventi.

PAGES 20-21



ΧΡΗΣΙΜΑ ΤΗΛΕΦΩΝΑ

Άμεση ανάγκη	112/199
Πρώτες Βοήθειες	199/112
A.Τ.Κ. Βλάβες	800 00 197
A.H.K. Βλάβες	1800
Πληροφορίες Καταλόγου	11892
Κέντρο Άμεσης Βοήθειας Βίας	1440
Αστυνομία /Πυροσβεστική	112/199
Αναφορά Δασικών Πυρκαγιών	1407
Κέντρο Πληροφόρησης Φαρμάκων και Δηλητηριάσεων	1401
Aids Συμβουλευτικό Κέντρο	22305155
Κίνηση Συμπάρτασης	99609070
AIDS (7.00 10.00 μ.μ.)	99664883
Ναρκωτικά: Υπηρεσία Άμεσης Ανταπόκρισης.....	1410/ 22304862
Κέντρο Συντονισμού Έρευνας / Διάσωσης (ΚΣΕΔ)	1441
Ώρα	1895
Εξυπηρέτηση Πελατών ΑΤΗΚ.....	132
Πληροφορίες Εξωτερικού.....	194
Συνδιαλέξεις Εξωτερικού	198
Αξιωματικός Υπηρεσίας Αστυνομίας	1499
Αρχηγείο Αστυνομίας	1460
Υπηρεσία Δίωξης Ναρκωτικών	1498
Αστυνομία Βρετανικών Βάσεων	1443

ΛΕΥΚΩΣΙΑ

Γενικό Νοσοκομείο	22801400
Μακάρειο Νοσοκομείο	22405000
Πρώτες Βοήθειες	22801475
Αστικές Συγκοινωνίες	22665814
Αρχή Ηλεκτρισμού	22845000
Πυροσβεστική Υπηρεσία.....	22802150
Συμβούλιο Υδατοπρομήθειας	22698000
Αστυνομική Διεύθυνση	22802020
Τουριστικές πληροφορίες	22691100
Κυπριακές Αερογραμμές	8000008
Ταχυδρομείο	22805719

ΛΕΜΕΣΟΣ

Αστικές Συγκοινωνίες	25354050
Νέο Νοσοκομείο	25801100
Παλιό Νοσοκομείο.....	25305333
Πρώτες Βοήθειες	25305770
Πυροσβεστική	25805400
Αστυνομία	25805050
Αρχή Ηλεκτρισμού	25373534
(πληροφορίες).....	25849000
Λιμάνι.....	25819200
Συμβούλιο Υδατοπρομήθειας	25830000
Τουριστικές Πληροφορίες	25362756

ΛΑΡΝΑΚΑ

Νέο Νοσοκομείο	24800500
Παλιό Νοσοκομείο.....	24304312
Πρώτες Βοήθειες	24304322
Αεροδρόμιο Λάρνακας Κυπριακές Αερογραμμές (αφίξεις αναχωρήσεις)	778833
Κρατήσεις θέσεων.....	24643300
Ολυμπιακή (αφίξεις/αναχωρήσεις)	24643323
Ταχυδρομείο	24802450
Αστυνομική Διεύθυνση	24804040
Τουριστικές Πληροφορίες	24654322
Πυροσβεστική	24804280
Πυροσβεστική αερ.	24804350
Λιμάνι.....	24815225
Συμβούλιο Υδατοπρομήθειας	24822400

ΠΑΦΟΣ

Αεροδρόμιο Πάφου	778833
Αστικές Συγκοινωνίες	26934252
Νοσοκομείο	26803100
Πρώτες Βοήθειες	26803145
Αρχή Ηλεκτρισμού	26841100
Υδρευση	26932374
Αστυνομία	26806060
Αστυνομική Διεύθυνση	26306148
Πυροσβεστική	26806272
Τουριστικές Πληροφορίες	26932841
Ταχυδρομείο	26306221
Λιμενική Αστυνομία	26946840

ΠΑΡΑΛΙΜΝΙ

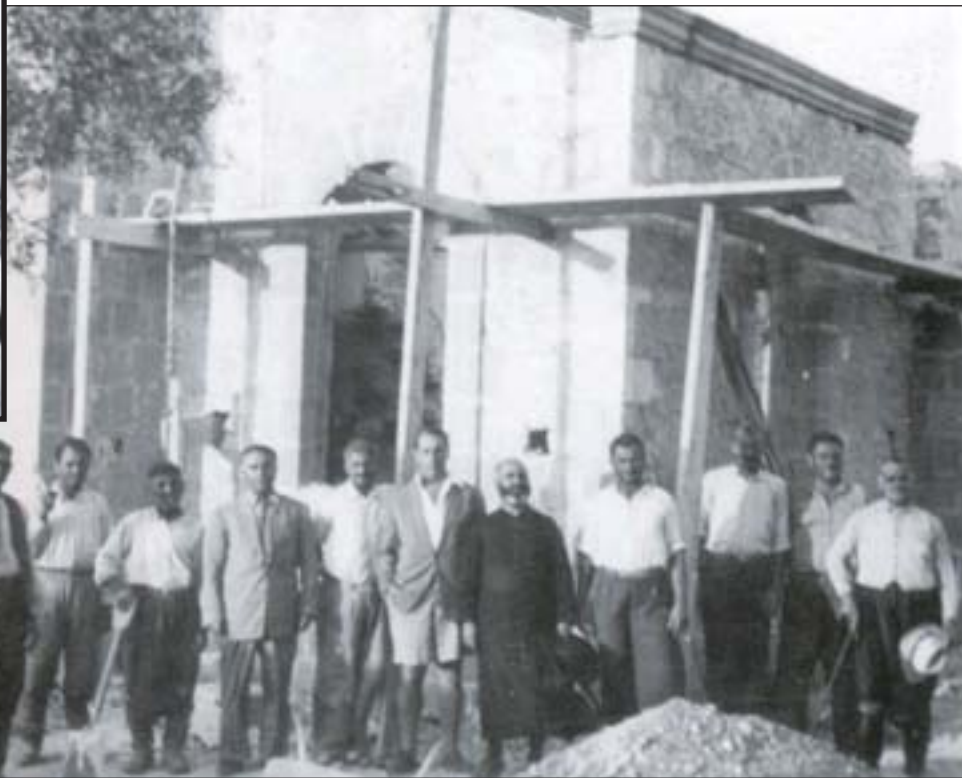
Νοσοκομείο	23821211
Αρχή Ηλεκτρισμού	23821277
(εκτός ωρών γραφείου).....	24633218
Υδρευση	23821323
(Νυχτερινή Υπηρεσία).....	99658230
Αστυνομική Διεύθυνση	23803030
Πυροσβεστική Αμμοχώστου	23803232
Τουριστικές Πληροφορίες	23721100
Ταχυδρομείο	23821444
.....	23833480

ΑΓΡΟΤΙΚΑ ΥΓ. ΚΕΝΤΡΑ

Αγρός	25521317
Αθηνού	24522328
Ακάκι	22821080
Ευρύχου	22932459
Κάμπος	22942686
Κυπερούντα.....	25532021
Λεύκαρα.....	24342429
Πεδουλάς	22952459
Πλάτρες.....	25422224
Πόλη Χρυσοχούς.....	26321431
Πωμός	26342338
Πύργος	26522353

Χρονογράφος

στιγμές από την ιστορία



Το έτος 1956 ήταν φαίνεται το έτος της επιδιόρθωσης πολλών Μαρωνίτικων εκκλησιών. Αυτό πιστοποιούν οι μοναδικές φωτογραφίες που δημοσιεύτηκαν στο λεύκωμα που κυκλοφόρησε η εκκλησιαστική επιτροπή Κορμακίτη με την ευκαιρία των εγκαινίων του Μουσείου Εικόνων στην εκκλησία του Αγίου Γεωργίου. Στη μεγάλη φωτογραφία στιγμιότυπο από την επιδιόρθωση και ανακαίνιση του ιερού ναού του Αρχαγγέλου Μιχαήλ στον Ασώματο και στη μικρή από την επιδιόρθωση στο Ξωκλήσι της Παναγίας στην Καμπυλή.

άποψη



Του **Γιαννάκη Μούσα**

Το θέμα της αναβάθμισης του θεσμού του Εκπροσώπου συζητήθηκε και αναδείχθηκε πρόσφατα σε συνέδριο που διοργάνωσε ο Δημοκρατικός Συναγερμός με θέμα το πολιτικό μέλλον των θρησκευτικών ομάδων στην Κύπρο. Σε συνέντευξη του μάλιστα στον «Τύπο των Μαρωνιτών» ο έχων τον συντονισμό και την πρωτοβουλία βουλευτής Τάσος Μιτσόπουλος δήλωσε πως αυτή η προσπάθεια θα συνεχιστεί. Στόχος ανέφερε ο κ. Μιτσόπουλος είναι να διασφαλιστεί το σωστό καθεστώς στον Εκπρόσωπο και να του δοθούν εκείνες οι αρμοδιότητες έτσι που να συνάδει

αυτής της σοβαρής και σε βάθος αντιμετώπισης από ένα από τα μεγαλύτερα κόμματα του τόπου. Είναι ξεκάθαρο, από τα συμπεράσματα του συνεδρίου, πως ο θεσμός του Εκπροσώπου χρίζει αναβάθμισης. Ο εκλεγμένος εκπρόσωπος μιας θρησκευτικής ομάδας η μιας κοινότητας όπως εγώ προτιμώ καλύτερα τον όρο, πρέπει να έχει δικαίωμα λόγου και ψήφου. Δεν μπορεί να είναι ένας απλός θεατής και ένας βουβός παρατηρητής στις συνεδρίες της Βουλής.
Όλα αυτά τα χρόνια υπήρξαν προσπάθειες και πάρηκαν πρωτοβουλίες για την εξασφάλιση αυτών των αυτονομίων

ναγερμό έρχεται στον κατάλληλο χρόνο. Αυτή την περίοδο πληροφορούμαστε πως εξετάζεται από την Βουλή των Αντιπροσώπων το θέμα του εκλογικού νόμου και συζητείται ακόμη και αύξηση του αριθμού των βουλευτών. Ζητούμε λοιπόν μέσα σε αυτά τα πλαίσια να συζητηθεί και το θέμα της αναβάθμισης του θεσμού των Εκπροσώπων των θρησκευτικών ομάδων. Καλούμε τον Δημοκρατικό Συναγερμό να θέσει το θέμα στη βάση και της διερεύνησης και ανάλυσης που αυτό έτυχε στα πλαίσια του πρόσφατου συνεδρίου. Ταυτόχρονα θα πρέπει και εμείς ως κοινότητα να θέσουμε το θέμα και να απαιτήσουμε την στήριξη και των υπόλοιπων πολιτικών

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ Η ΠΡΩΤΟΒΟΥΛΙΑ ΤΟΥ ΔΗ.ΣΥ.

Γιατί όχι και τώρα;

με τις σύγχρονες διεθνείς και ευρωπαϊκές συνθήκες. Προσωπικά χαιρετίζω με θερμή την πρωτοβουλία του Δημοκρατικού Συναγερμού. Είναι κατά την γνώμη μου η πρώτη φορά που αυτό το πάγιο και διαχρονικό αίτημα της κοινότητας τυγχάνει

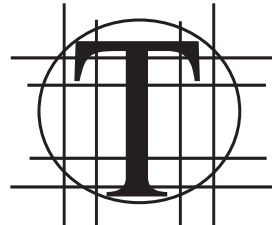
κατά την άποψη μου δικαιωμάτων. Δυστυχώς όμως χωρίς κανένα αποτέλεσμα. Οι καιροί ωστόσο έχουν αλλάξει. Η Κύπρος είναι πλέον πλήρες μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Και η σημαντική αυτή πρωτοβουλία από τον Δημοκρατικό Συ-

δυνάμεων του τόπου. Τώρα είναι η ώρα της άμεσης και συντονισμένης δράσης. Η περίοδος και οι συνθήκες φαίνονται ώριμες και η πρωτοβουλία του Δημοκρατικού Συναγερμού μας δίνει την μεγάλη ευκαιρία.

ο ΤΥΠΟΣ

ΜΗΝΙΑΙΑ ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ

- Βασιλέως Κωνσταντίνου 7, Διαμ. 101, 2373 Άγιος Δομέτιος
- Φαξ: 22681018
- Email: typos21news@cytanet.com.cy
- Ιστοσελίδα: www.typosmaroniton.com
- Εκδίδεται και διευθύνεται από Συντακτική Επιτροπή
- Εκτύπωση: Τυπογραφεία ASTRAFTI, Λευκωσία



ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Παρακαλούνται όλοι οι παραλήπτες της εφημερίδας, όπως ενημερώνουν άμεσα και με ακρίβεια (οδó, αριθμό και ταχυδρομικό κώδικα), τον «Τ» για οποιαδήποτε αλλαγή ή και προσθήκη νέων διευθύνσεων.



Να ζει κανείς
ή να μη ζει;

ΠΑΜΕ
ΘΕΑΤΡΟ



κυρίες και κύριοι
η παράσταση αρχίζει

Εμείς στηρίζουμε το θέατρο.
Εσείς απολαύστε το.

Βάλτε το θέατρο στη ζωή σας
και παρακολουθήστε συντροφιά με τη Cyta
τις παραστάσεις της νέας θεατρικής χρονιάς.

www.cytapametheatro.com

Σατιρικό Θέατρο
99 440 254

Θέατρο Ένα
22 439 838

ΕΘΑΛ
25 877 827

Θέατρο Σκάλα
24 652 800

Θέατρο Ανεμώννα
22 573 031

Θέατρο Διόνυσος
22 818 999

Θέατρο Αντίδοτο
24 822 677

Θέατρο Versus
96 458 399



Νιώσε κοντά, φτάσε μακριά



ΠΥΡΕΤΩΔΗΣ ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΕΣ ΣΤΗΝ ΠΑΝΑΓΙΑ ΤΩΝ ΧΑΡΙΤΩΝ



Ολική ανακαίνιση ενόψει της καθόδου του Πάπα

Με εντατικούς ρυθμούς άρχισαν και συνεχίζονται εδώ και ένα μήνα περίπου, οι εργασίες επιδιόρθωσης και ανακαίνισης του Καθεδρικού Ναού της Παναγίας των Χαριτών Μαρωνιτών παρά την Πύλη Πάφου στη Λευκωσία. Οι εργασίες οι οποίες εκτελούνται για πρώτη φορά σε τόσο μεγάλη έκταση, αποφασίστηκαν πρώτον με την ευκαιρία της 50ης επετείου από την ανέγερση και τα εγκαίνια του Καθεδρικού Ναού και δεύτερον με την ευκαιρία της επίσκεψης στο Ναό, της Αυτού Αγιότητας του Πάπα Βενέδικτου Ιβου κατά τη διάρκεια της τριήμερης επίσκεψης του στην Κύπρο από τις 4-6 Ιουνίου 2010.

Όπως ανέφερε στην εφημερίδα μας ο κύριος Ηλίας Μουτήρης, ο οποίος έχει την ευθύνη της γενικής επίβλεψης των εργασιών εκ μέρους της Εκκλησιαστικής Επιτροπής του Ναού, το όλο έργο αποφασίστηκε από την Επιτροπή με τη σύμφωνη γνώμη του Αρχιεπισκόπου Μαρωνιτών Γιούσεφ Σουέηφ και του Χωρεπισκόπου Ιωάννη Ορφανού.

Ο κύριος Μουτήρης ανέφερε επίσης ότι η επιλογή του εργολάβου, που είναι η εταιρεία Colourways Ltd, έγινε με τη διαδικασία προσφορών και το κόστος του συμβολαίου αναμένεται να ανέλθει στις ~40000. Η συμφωνία περιλαμβάνει την επιδιόρθωση και μόνωση της οροφής του κτιρίου, επιδιορθώσεις και μπογιατίσματα, εσωτερικά και εξωτερικά της εκκλησίας, όλων των θυρών, των ερμαριών και του περιτοιχίσματος. Στα έργα ανακαίνισης περιλαμβάνονται επίσης η αναβάθμιση της μικροφωνικής του Ναού και η αλλαγή των καρέκλων. Σύμφωνα με τους όρους του συμβολαίου οι εργασίες θα πρέπει να ολοκληρωθούν στα μέσα Μαΐου αφού όλα πρέπει να είναι έτοιμα στις αρχές Ιουνίου με-



ρικές μέρες πριν την κάθοδο στην Κύπρο του Πάπα.

Η ανακαίνιση του Καθεδρικού Ναού της Παναγίας των Χαριτών στη Λευκωσία γίνεται ακριβώς με τη συμπλήρωση 50 χρόνων από την ολοκλήρωση των έργων ανέγερσης του. Έκτοτε, είχαν γίνει στον Ναό μόνο μικροεπιδιορθώσεις και η απόφαση της Επιτροπής για γενική ανακαίνιση του αυτή τη φορά ήταν επιβεβλημένη λόγω της κακής κατάστασης στην οποία βρισκόταν το κτίριο.

Ο Καθεδρικός της Παναγίας των Χαριτών

είναι η έδρα του Αρχιεπισκόπου και του Χωρεπισκόπου των Μαρωνιτών και εδώ και 50 χρόνια αποτελεί την καρδιά των Μαρωνιτών στην πρωτεύουσα. Στα πολύ δύσκολα δε χρόνια από το 1974 και εντεύθεν ο ναός αποτέλεσε το καταφύγιο όλων σχεδόν των Μαρωνιτών οι οποίοι προσέτρεχαν συχνά στη χάρη της Παναγίας της Δέσποινας για παρηγοριά και βοήθεια.

Αναμφίβολα, η επίσκεψη στην Παναγία των Χαριτών του Αγίου Πατέρα, Πάπα Βενέδικτου Ιβου, την Κυριακή 6 Ιουνίου 2010, θα αποτελέσει τη σημαντικότερη στιγμή στην 50χρονη ιστορία του Ναού. Για πρώτη φορά, ο Ναός που φιλοξένησε μέχρι σήμερα Πατριάρχες, Αρχιεπισκόπους, Αρχηγούς πολλών Εκκλησιών, Προέδρους και Κυβερνήτες, θα έχει την τιμή και τη χαρά να φιλοξενήσει αυτή τη φορά τον Προκαθήμενο της Ρωμαιοκαθολικής Εκκλησίας.

Και τα ταπεινά λόγια του Χωρεπισκόπου Ιωάννη Ορφανού χαρακτηριστικά: «Με αγάπη και χαρά και με ανοικτή την καρδιά μας θα υποδεχτούμε τον υψηλό επισκέπτη μας. Και μαζί του θα προσευχηθούμε για ένα και μοναδικό σκοπό, για την ειρήνη στον κόσμο και στην Κύπρο μας και για την επιστροφή μας στα αγαπημένα μας χωριά».



21-25/5/2010
Λίβανος



30/6-6/7/2010
Μακεδονία-Θράκη-
Κωνσταντινούπολη



30/7-6/8/2010
Λούρδη
(με απευθείας πτήσεις
για Βαρκελώνη)



27-31/10/2010
Αγίοι Τόποι

ΑΡΧΗΓΟΣ - ΣΥΝΟΔΟΣ:
ΑΝΤΩΝΗΣ ΠΑΥΛΟΥ



Κ.Ν.Μ.Κ

Το βαπόρι σαλπάρει για την Ρόδο

Την καθιερωμένη ετήσια της κρουαζιέρα ανακοίνωσε η Καθολική Νεολαία Μαρωνιτών Κύπρου. Η κρουαζιέρα της νεολαίας φέτος θα έχει ως προορισμό το ωραίο νησί της Ρόδου. Η αναχώρηση θα γίνει από το λιμάνι της Λεμεσού στις 27 Αυγούστου 2010 και η επιστροφή στις 30 του ίδιου μήνα. Οι τιμές ποικίλουν και κυμαίνονται από 310 έως 400 ευρώ ανάλογα με την καμπίνα επιλογής. Η κρουαζιέρα διοργανώνεται σε συνεργασία με το ταξιδιωτικό γραφείο Φρανσις- Σελλάς και οι νέοι μπορούν να δηλώσουν συμμετοχή ή να πάρουν περισσότερες πληροφορίες από τους Μαρία τηλ. 97763590, Παύλο 99599198, Τζένιφερ 99757676 και Κωνσταντίνο 99989990.

Maronites itv Στο διαδίκτυο από τις 20/5/10



Η πρώτη διαδικτυακή τηλεόραση για την κοινότητα των Μαρωνιτών είναι γεγονός. Η επίσημη παρουσίαση της θα γίνει την Τετάρτη 20 Μαΐου 2010 στο αμφιθέατρο UNESCO στο Πανεπιστήμιο Λευκωσίας. Σχετική ανακοίνωση των δημιουργών του καναλιού αναφέρει τα πιο κάτω:

Τα βήματα της τεχνολογίας μας οδηγούν σε ένα καλύτερο μέλλον. Η εταιρία DigiMinDesigns έχει δημιουργήσει ένα οπτικοακουστικό Αρχείο στο Διαδίκτυο στο οποίο θα καταγράφεται η ιστορία των παππούδων και των πατεράδων μας. Ένα πολύτιμο Αρχείο για τα παιδιά μας από ανθρώπους που διηγούνται τα βιώματα και τις εμπειρίες τους. Μια πνευματική κληρονομιά για την κοινότητα των Μαρωνιτών.

Θα ήθελα να επισημάνω ότι στην Κύπρο είναι η πρώτη Διαδικτυακή τηλεόραση για την κοινότητα των Μαρωνιτών. Αυτή η Μαρωνιτική Διαδικτυακή τηλεόραση θα έχει ως στόχο την προβολή ταινιών και ντοκιμαντέρ σχετικά με:

- 1) Τα 4 χωριά των Μαρωνιτών: Κορμακίτης, Ασώματος, Καρπασία, Αγία Μαρίνα
- 2) Προώθηση της Κύπρου: στους ομογενείς αλλά και στον Κόσμο με στόχο την προσέλκυση περιηγητών
- 3) Αρχιεπισκοπή: μηνύματα, συνεντεύξεις, εκδηλώσεις στις οποίες συμμετέχει ο Αρχιεπίσκοπος των Μαρωνιτών αλλά και γενικότερα η θρησκευτική ζωή των Κυπρίων Μαρωνιτών
- 4) Νεολαία: μηνύματα, δράσεις και εκδηλώσεις της νέας γενιάς
- 5) Συνεντεύξεις: Μαρωνίτες διηγούνται βιώματα, ιστορίες, παραδόσεις, ήθη και έθιμα σχετικά με την κοινότητα και τα χωριά τους
- 6) Αθλητισμός: βίντεο κλιπ της ποδοσφαιρικής ομάδας της κοινότητάς μας ή αθλητές.
- 7) Παράδοση: παραδόσεις στα Μαρωνίτικα χωριά κλπ.
- 8) Γενική κατηγορία: βίντεο σχετικά με παραδοσιακές συνταγές, το κρασί της Κύπρου, ψηφιδωτά και άλλα



ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΘΗΚΕ Η ΕΤΗΣΙΑ ΓΕΝΙΚΗ ΣΥΝΕΛΕΥΣΗ ΤΗΣ ΕΝΑ

Επιστροφή στο ποδόσφαιρο

Στις 24 Απριλίου 2010 πραγματοποιήθηκε η τακτική Γενική Συνέλευση της Ένωσης Νέων Ασωμάτων. Στη Συνέλευση παρευρέθηκαν πενήντα περίπου εγγεγραμμένα μέλη του σωματείου. Στα πλαίσια της Συνέλευσης συζητήθηκαν διάφορα θέματα, αναλύθηκε η οικονομική κατάσταση του σωματείου, λήφθηκαν διάφορες αποφάσεις και στη συνέχεια έγιναν εκλογές για

ανάδειξη νέου Διοικητικού Συμβουλίου. Σημαντικότερη των αποφάσεων ήταν αυτή που αφορά στην επανασύσταση της ποδοσφαιρικής ομάδας της ΕΝΑ. Προχωρώντας ένα βήμα πιο πέρα η Συνέλευση αποφάσισε την δημιουργία του Ομίλου Παλαιμάχων ΕΝΑ Ασωμάτων ο οποίος θα αγκαλιάσει όλους του ποδοσφαιριστές που πέρασαν από την παλιά ποτέ θρυλική ομάδα. Σε μια άλλη εξέλιξη η Συνέλευση κάλεσε όλους τους Ασωματίτες να στα-

θούν στο πλευρό του σωματείου τους και να δώσουν όλοι μαζί τον αγώνα για ενίσχυση και ενδυνάμωση της ΕΝΑ. «Κανένας δεν περισσεύει» ήταν η κατηγορηματική δήλωση του Προέδρου του σωματείου κ. Γιάννη Κοντού ο οποίος κάλεσε όλους να συμπορευθούν με το ιστορικό σωματείο. Στα πλαίσια της εκλογικής συνέλευσης ανακηρύχθηκε το νέο συμβούλιο της ΕΝΑ το οποίο θα αριθμεί πλέον εννέα αντί

επτά μέλη. Αυτά είναι οι Γιάννης Κοντός (Πρόεδρος), Ηλίας Μαλτέζος (Αντιπρόεδρος) Ιάκωβος Κοντός (Γενικός Οργανωτικός), Μάριος Χατζητζωρτζή (Γραμματέας), Μιχάλης Χατζήμιχαηλ (Ταμίας), Ηλλίκος Μ. Λιάτσος (Καλλιτεχνικές Εκδηλώσεις), Αντώνης Καράχαννας (Καλλιτεχνικές Εκδηλώσεις), Μιχάλης Καφετζής (Έφορος Ποδοσφαίρου) και Γιάννης Στεφανή (Έφορος Ποδοσφαίρου).

Η ΜΑΡΩΝΙΤΙΚΗ ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΠΑΡΟΥΣΑ ΣΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

Ο Αρχιεπίσκοπος Σουέηφ στις Βρυξέλλες

Στο σεμινάριο με θέμα «Religious freedom and holy sites in the Republic of Cyprus» (Θρησκευτική ελευθερία και θρησκευτικοί χώροι λατρείας στη Δημοκρατία της Κύπρου), που διοργάνωσε στις 14 Απριλίου 2010, στο Ευρωπαϊκό κοινοβούλιο, η αντιπροσωπεία της Εκκλησίας της Κύπρου, σε συνεργασία με την Επιτροπή Εκκλησίας και Κοινωνίας του Συμβουλίου Ευρωπαϊκών Εκκλησιών, υπό την αιγίδα του τέως προέδρου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου Χανς-Γκερτ Πέτερικ, παρευρέθηκε και απεύθυνε χαιρετισμό ο σεβασμιότατος Αρχιεπίσκοπος Μαρωνιτών Κύπρου, κ.κ. Ιωσήφ Σουέηφ. Στο σεμινάριο συμμετείχαν επίσης και απηύθυναν χαιρετισμό, ο Μακαριότατος Αρχιεπίσκοπος Κύπρου κ.κ. Χρυσόστομος Β΄, η Δρ. Ελένη Θεοχάρους, ο πρέσβης της Κύπρου στην Ευρωπαϊκή Ένωση κ. Ανδρέας Μαυρογιάννης, ο Επίσκοπος Νεαπόλεως



κ. Πορφύριος, ο εκπρόσωπος της Αρμενικής Κοινότητας Κ. Πρου Δρ. Antranik Ashjiano και ο Αιδεσιμότατος Rudrigger Noll.

Στην παρέμβαση του ο Αρχιεπίσκοπος Σουέηφ ανέφερε μεταξύ άλλων:

«Είναι ορθό, σοφό και φρόνιμο, ανθρωπιστικό και θρησκευτικό να ανοίξουν και να τύχουν σεβασμού όλοι οι ιεροί χώροι καθότι παραμένουν παντοτινά σημεία αγάπης, συγχώρεσης και συμφιλίωσης. Αίτημα μας είναι να αποκατασταθούν οι θρησκευτικές ελευθερίες σε ολόκληρο το νησί μας γιατί ο οίκος του Θεού, είτε εκκλησία, τέμενος, συναγωγή ή ναός, παρά τη διαφορετικότητα της πίστης καλείται να είναι σημείο πνευματικής συνάντησης, κοινωνικής και ανθρώπινης ανανέωσης, χώρος διαλόγου μεταξύ των λαών όπου θα μπορεί να οικοδομηθεί η εμπιστοσύνη η οποία βασίζεται στον πολιτισμό της αγάπης και της ειρήνης».

ΒΙΟΝ ΑΝΘΟΣΠΑΡΤΟΝ



Τους γάμους τους τέλεσαν τον μήνα που πέρασε πολλοί νέοι Μαρωνίτες. Στις φωτογραφίες δύο ωραία στιγμιότυπα που στάληκαν στην εφημερίδα μας και με χαρά δημοσιεύουμε. Στην πρώτη φωτογραφία ο Αντώνης Α. Χατζηρούσσου με περηφάνια συνοδεύει την θυγατέρα του Σουσάνα στην εκκλησία και στη διπλανή το ζεύγος Αντώνη και Εύης και Βασιλείου στην πιο ευτυχισμένη στιγμή της ζωής τους.

νικητής βραβείων ΕΚ Φύσεως



Mario Solina Award
2003
2006



Great Taste Award
2005



International Taste & Quality Award
2006



Olio Award
2007

Το εξαιρετικό παρθένο ελαιόλαδο «ΤΟ ΑΡΧΟΝΤΙΚΟ»
κερδίζει συνεχώς βραβεία στους διεθνείς διαγωνισμούς
που συμμετέχει.

Κάθε βράβευση αποτελεί αναγνώριση του συνόλου των προσπαθειών που κάνουμε
καθημερινά για να παρέχουμε σε εσάς
ένα από τα καλύτερα
εξαιρετικά παρθένα ελαιόλαδα στον κόσμο.

NOVEL
AGRO

Τιμβρου 5Α, Λατσιά 2234, Λευκωσία Κύπρος
Τηλ: +357 22572204, Fax: +357 22572205, e-mail: oliveoil@cytanet.com.cy

www.oliveoil.com.cy



Τρεις και κάτι εβδομάδες μακριά από την ιστορική 1η Αποστολική επίσκεψη του Προκαθήμενου της Καθολικής Εκκλησίας, Πάπα Βενέδικτου 16ου, στην Κύπρο και σχεδόν ολόκληρο το νησί είναι στο πόδι. Μέρα με τη μέρα όλοι αντιλαμβάνονται το μέγεθος της προσωπικότητας που θα φιλοξενήσουμε για

τρεις μέρες στην Κύπρο και οι προετοιμασίες ολοένα και κορυφώνονται έτσι ώστε όλα να είναι έτοιμα το απόγευμα της Παρασκευής 4 Ιουνίου 2010. Για να μας μιλήσει για το ιστορικό αυτό γεγονός, τη σημασία του για την Κύπρο και τον λαό της γενικότερα, την πρόοδο των προετοιμασιών και για

πολλά άλλα που αφορούν στην επίσκεψη του Ποντίφικα, ο «Τ» φιλοξενεί σήμερα σε μια αποκλειστική συνέντευξη τον έχοντα το γενικό πρόσταγμα εκ μέρους της Καθολικής κοινότητας στην Κύπρο, Σεβασμιότατο Αρχιεπίσκοπο Μαρωνιτών Κύπρου, κ.κ. Γιούσεφ Σουέφφ.

Ερ. - Σεβασμιότατε, ούτε ένας μήνας μακριά από την 1η Αποστολική Επίσκεψη Πάπα στην Κύπρο. Ποια τα συναισθήματα σας και πως αξιολογείτε την μέχρι σήμερα πορεία των προετοιμασιών για την επίσκεψη;

Απ. Μπορώ να πω ότι ήδη ζούμε την επίσκεψη. Είμαστε λιγότερο από ένα μήνα μακριά και νιώθουμε μεγάλο ενθουσιασμό που θα υποδεχτούμε την Αυτού Αγιότητα στην Κύπρο. Όλοι μαζί, όλη η Κύπρος, η Κυβέρνηση, η Εκκλησία της Κύπρου, οι Καθολικοί, όλες οι άλλες Εκκλησίες και κοινότητες, με χαρά θα υποδεχτούμε τον Πάπα στην Κύπρο. Είναι μεγάλη τιμή και προνόμιο που μια τόσο μεγάλη διεθνής προσωπικότητα όπως ο Πάπας θα έρθει να μας επισκεφθεί στη χώρα μας, ένα μικρό νησί με τεράστια και συμβολική όμως παράδοση ενός λαού που ζει ειρηνικά σε μια πολυπολιτισμική κοινωνία. Γι αυτό είμαστε ιδιαίτερα ευτυχείς που θα υποδεχτούμε τον Πάπα και θα ζήσουμε αυτές τις ξεχωριστές μέρες στη χώρα μας. Από την αρχή προετοιμάζουμε αυτό το ιστορικό γεγονός σε πλήρη συνεργασία με την Κυβέρνηση και την Εκκλησία της Κύπρου και βεβαίως, μαζί με την Καθολική κοινότητα της Κύπρου, τους Μαρωνίτες δηλαδή και τους Λατίνους. Στην προετοιμασία εμπλέκονται όλες οι ενορίες, ο κλήρος και οι λαϊκοί, όλοι οι παράγοντες και τα οργανωμένα σύνολα και φυσικά, ο οποιοσδήποτε έχει εκφράσει την επιθυμία να προσφέρει για αυτό το γεγονός. Νομίζω έχουμε κάνει καλή δουλειά μέχρι τώρα και είμαι σίγουρος ότι θα πάμε ακόμη καλύτερα όσο πλησιάζει ο καιρός. Η επίσκεψη είναι ένα πολύ σημαντικό γεγονός, ένα ιστορικό γεγονός, καθώς θα υποδεχτούμε εδώ τον Πάπα, δεκάδες αξιωματούχων από το Βατικανό, Καθολικούς Πατριάρχες και Αρχιεπισκόπους της Μέσης Ανατολής, και χιλιάδες επισκέπτες από την Ευρώπη και τις γειτονικές χώρες.

Ερ. - Γνωρίζουμε ότι πολλές επιτροπές και εκατοντάδες εθελοντών εργάζονται για της επίσκεψη — από την πλευρά βεβαίως των Καθολικών της Κύπρου. Αισθανόμαστε όμως ότι ακόμη χρειάζονται και άλλοι. Πώς μπορεί κάποιος που θέλει να βοηθήσει να το πράξει;

Απ. Από την αρχή εκδώσαμε μια γενική ανακοίνωση, ένα γενικό κάλεσμα προς όλους τους Καθολικούς της Κύπρου, προς όλα τα οργανωμένα σύνολα για να προσέλθουν σε μια πρώτη συνάντηση. Πολλοί ανταποκρίθηκαν και από αυτή την πρώτη συνάντηση οργανώθηκαν σε διάφορες επιτροπές, σχεδόν 20 επιτροπές, η καθενιά για ένα ειδικό θέμα. Και εδώ θα ήθελα να χαιρετίσω θερμά και να ευχαριστήσω προσωπικά και εκ βάθους καρδιάς όλες τις επιτροπές, τους συντονιστές, τα μέλη και τους εθελοντές, διότι χωρίς αυτούς πώς πραγματικά θα μπορούσαμε να προσεγγίσουμε και να κάνουμε πράξη αυτό το μεγάλο γεγονός; Βεβαίως χρειαζόμαστε και άλλους, ειδικά νέους. Χρειαζόμαστε νέους να βοηθήσουν τους επισκέπτες με πρακτικούς τρόπους, να τους καθοδηγούν στους διάφορους χώρους, να τους υποδεχτούν με ανθρώπινο και πρακτικό τρόπο, έστω προσφέροντας τους μόνο ένα ποτήρι νερό. Συνεπώς, καλώ τον κάθε ένα που θέλει να βοηθήσει, να ενωθεί μαζί μας. Σε τέτοια μεγάλα γεγονότα, όλα μετρούν και έχουν τη σημασία τους, ακόμα και η προσφορά ενός ποτηριού με νερό. Δεν χρειάζεται να κάνουμε μεγάλα πράγματα. Μόνο να κάνουμε πράγματα με αγάπη και με πνεύμα αδελφοσύνης και φιλίας.

Ερ. - Ο απλός κόσμος Σεβασμιότατε,



**ΙΩΣΗΦ ΣΟΥΕΦ
ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΣ
ΜΑΡΩΝΙΤΩΝ
ΚΥΠΡΟΥ**

«Όλοι μαζί να υποδεχθούμε τον Άγιο Πατέρα»

αναρωτιέται αν θα έχει την ευκαιρία να δει από κοντά τον Πάπα και να προσευχηθεί μαζί του. Η επίσκεψη είναι 'ευκαιρία ζωής' για τους ηλικιωμένους μας, τους αναπήρους μας, τους νέους και τα παιδιά μας. Με ποιο τρόπο θα μπορεί ο απλός κόσμος να συμμετάσχει στις διάφορες εκδηλώσεις τον Ιούνιο;

Απ. Ο Πάπας έρχεται για να επισκεφθεί τον λαό του Θεού, έρχεται σαν ποιμένας, σαν πνευματικός πατέρας, σαν η κεφαλή της Καθολικής Εκκλησίας και βεβαίως σαν Αρχηγός του Κράτους του Βατικανού. Θα συναντηθεί βεβαίως και με τους επιστήμιους, αλλά βασικά έρχεται να συναντήσει τον κόσμο, τον λαό του Θεού και να προσευχηθεί μαζί του. Με ποιο τρόπο; Ακολουθώντας τη φύση και τη σειρά των εκδηλώσεων. Στην ουσία, θα έχουμε δύο μεγάλες εκδηλώσεις. Μία στο σχολείο «Άγιος Μάρωνας» όπου ο Πάπας θα συναντήσει κυρίως την καθολική κοινότητα της Κύπρου, χωρίς βεβαίως να αποκλείουμε οποιονδήποτε άλλο θα ήθελε να συμμετέχει. Αναμένουμε 5000-6000 κόσμο εκεί. Η δεύτερη είναι η μεγαλύτερη εκδήλωση, η Θεία Λειτουργία για τη Σύνοδο της Μέσης Ανατολής στο στάδιο «Ελευθερία», όπου αναμένουμε να συγκεντρωθούν 6500 άτομα στο εσωτερικό του σταδίου και πολλές χιλιάδες έξω που θα παρακολουθούν από τις γιγαντοθόκες που θα στηθούν. Έπειτα, έχουμε την οικογενειακή τελετή στην Αγία Κυριακή στην Πάφο, όπου επίσης αναμένεται να συγκεντρωθούν 3000-4000 κόσμος. Η λειτουργία στην εκκλησία του Τιμίου Σταυρού αφορά ειδικά τον κλήρο και τα πνευματικά κινήματα και τέλος η προσευχή στην Παναγία των Χαριτών Μαρωνιτών στη Λευκωσία όπου και εδώ ο αριθμός των πιστών στο εσωτερικό θα είναι περιορισμένος. Δυστυχώς, οι παράγοντες χρόνος και χώρος θα πρέπει να γίνουν σεβαστοί. Όμως οι χώροι έξω θα είναι και πρέπει να είναι γεμάτοι από κόσμο. Για

να καταλήξω, επαναλαμβάνω ότι η ιδέα είναι πως ο Πάπας έρχεται να συναντήσει, να χαιρετήσει και να προσευχηθεί με τον κόσμο, τον λαό του Θεού. Πρακτικές λεπτομέρειες, όπως δελτία εισόδου και άλλες διαδικασίες που θα ακολουθηθούν, θα ανακοινωθούν σύντομα στις ενορίες.

Ερ. — Τελευταία, γίναμε μάρτυρες στην Κύπρο μερικών αρνητικών γεγονότων σε σχέση με την επίσκεψη του Πάπα. Άρθρα στον τύπο, φυλλάδια στους δρόμους κλπ. Από την άλλη, η Ιερά Σύνοδος της Εκκλησίας της Κύπρου έχει καλέσει τον κόσμο να υποδεχτεί τον Πάπα άσχετα με τις πολλές διαφορές του παρελθόντος. Πώς σχολιάζετε; Ποια είναι η δική σας αντίληψη των πραγμάτων;

Απ. Το μοναδικό μου σχόλιο είναι πολύ σύντομο. Μόνο η αγάπη μπορεί να κτίσει τον άνθρωπο. Μόνο η αγάπη μπορεί να κτίσει την κοινωνία. Μόνο η αγάπη μπορεί να κτίσει καλές σχέσεις μεταξύ των εκκλησιών. Μόνο η αγάπη μπορεί να κτίσει πραγματικά, μια ειρηνική και επιτυχημένη σχέση μεταξύ των θρησκειών, μεταξύ όλης της ανθρωπότητας, μεταξύ όλων. Χωρίς αγάπη έρχεται η καταστροφή. Και βεβαίως, η πρωτοβουλία και η ανακοίνωση της Ιεράς Συνόδου της Ορθόδοξου Εκκλησίας της Κύπρου αποτελεί την έκφραση της αγάπης, την έκφραση μιας βαθιάς και πολύ πνευματικής θέσης της Εκκλησίας, να υποδεχτεί τον Πάπα της Ρώμης, την κεφαλή της Καθολικής Εκκλησίας. Αποτελεί μια πολύ όμορφη έκφραση της αγάπης, της πίστης και της αδελφοσύνης δια μέσου του Ιησού Χριστού.

Ερ. - Οι Μαρωνίτες της Κύπρου σε όλα αυτά τα δύσκολα χρόνια Σεβασμιότατε, έχουν εναποθέσει όλες τις ελπίδες τους για σωτηρία στο Βατικανό και στην Αγία Έδρα. Σας λέμε, και είμαστε σίγουροι πως το νιώσατε και

σε τις επαφές σας, ότι είναι πολύ απογοητευμένοι που ο Πάπας δεν πρόκειται να επισκεφθεί τα χωριά τους, παρόλο ότι καταλαβαίνουν απόλυτα και σέβονται το γιατί. Αναμένουν, όμως, ότι τα Μαρωνίτικα χωριά θα είναι με τον έναν ή τον άλλο τρόπο 'στην καρδιά' αυτού του Αποστολικού ταξιδιού. Έχετε κάτι να τους πείτε στο θέμα αυτό;

Απ. Σίγουρα, δεν μπορώ να πω τι θα πει ο Πάπας, απλά διότι ούτε εγώ ξέρω. Ξέρете όμως, εμείς σαν Μαρωνίτες είμαστε στην Κύπρο εδώ και 1200 χρόνια και από την ίδρυση της Εκκλησίας μας στις αρχές του 4ου αιώνα, είμαστε μέρος της Καθολικής Εκκλησίας. Αυτό σημαίνει ότι πάντοτε ο Πατριάρχης μας, η Σύνοδος, οι Επίσκοποι, ο κόσμος μας, προσβλέπουν στο Βατικανό διότι ανήκουμε στην Καθολική Εκκλησία, στην Αγία Έδρα και το γεγονός αυτό έχει στρατηγική σημασία για μας. Όχι μόνο στην Κύπρο αλλά παντού, διότι είμαστε μέρος αυτής της Εκκλησίας. Τώρα όσον αφορά το ερώτημα σας, δεν είμαι σε θέση — και ούτε κανείς άλλος είναι — να γνωρίζω ακριβώς τι θα πει και τι θα κάνει ο Πάπας. Είμαι όμως, ως Αρχιεπίσκοπος των Μαρωνιτών της Κύπρου, πολύ σίγουρος για αυτό: ότι ο Άγιος Πατέρας γνωρίζει πολύ καλά την σημερινή κατάσταση των Μαρωνιτών στην Κύπρο και ελπίζω πως αυτό θα βγει προς τα έξω με κάποιο τρόπο κατά την παραμονή του εδώ. Είμαι απόλυτα σίγουρος ότι ο Πάπας θα μεταφέρει μηνύματα ειρήνης, δικαιοσύνης, αγάπης και συγχώρεσης. Ναι, είμαστε Μαρωνίτες, αλλά είμαστε την ίδια ώρα και μέρος της μεγάλης κοινωνίας στην Κύπρο και στον κόσμο όλο. Και κάτι ακόμη. Εμείς ειδικά, οι Μαρωνίτες, θα ζήσουμε κάτι πολύ ωραίο και συμβολικό κατά τη διάρκεια αυτής της επίσκεψης. Την ώρα που θα προσευχηθούμε στη Θεία Λειτουργία για τον Πάπα, τον Πατριάρχη μας και τον Αρχιεπίσκοπο μας, για πρώτη φορά αυτά τα τρία πρό-

σωπα θα είναι παρόντες στον ίδιο χώρο, στη Θεία Λειτουργία. Θα είναι μια ιστορική και συμβολική συνάμα στιγμή, διότι μια τέτοια παρουσία σημαίνει ενότητα, σημαίνει αλληλοκατανόηση, σημαίνει να είσαι ανοικτός στην Κύπρο ολόκληρη, ανοικτός ακόμη και στο πρόβλημα της Κύπρου. Και βεβαίως, σημαίνει επίσης, μήνυμα αλληλεγγύης προς τον λαό της Κύπρου.

Ερ. - Υπάρχουν οποιαδήποτε σχέδια για επίσκεψη στα Μαρωνίτικα χωριά από κάποια αποστολή της Αγίας Έδρας ή από τον ίδιο τον Πατριάρχη Σφέφφ;

Απ. Δεν γνωρίζω την απάντηση στην ερώτησή σας. Γνωρίζω ότι όλοι οι εκκλησιαστικοί αξιωματούχοι είναι προσκεκλημένοι, είτε από το Βατικανό είτε από την Καθολική κοινότητα της Κύπρου και έρχονται για να συμμετέχουν στην επίσκεψη του Πάπα. Συνεπώς, δεν μπορώ να ξέρω αν θα υπάρξει τέτοια πρωτοβουλία. Θα δούμε. Έχουμε ακόμη αρκετό καιρό γι' αυτό. Εγώ προσωπικά προτιμώ πάντως να θέσω αυτή μου την επιθυμία προς τον Μακαριότατο Πατριάρχη μας Καρδινάλιο Νασράλλαχ Μπούτρος Σφέφφ. Δεν μπορώ όμως να έχω απάντηση τώρα.

Ερ. - Τέλος, τι μήνυμα θα θέλατε να σταλείτε στους Καθολικούς της Κύπρου και στο λαό της Κύπρου γενικότερα;

Θα αρχίσω με τους Κύπριους γενικότερα διότι πάντοτε βλέπω τη γενική εικόνα, ακόμη κι αν είμαι μέλος μιας μικρής κοινότητας ή θρησκευτικής ομάδας της Κύπρου. Το μήνυμά μου είναι απλό: Ας καλωσορίσουμε τον Πάπα! Όλοι μαζί, ας ζήσουμε αυτή την όμορφη επίσκεψη, αυτή την ωραία πρωτοβουλία του Πάπα να έρθει στην χώρα μας. Ας δούμε το βαθύ της νόημα, το ανθρωπινό της νόημα. Ας βρεθούμε μαζί στους χώρους των εκδηλώσεων, για να εκφράσουμε το σεβασμό και την αγάπη μας προς αυτή τη διεθνή προσωπικότητα, που έχει βεβαίως μια ξεχωριστή αποστολή ως Προκαθήμενος της Καθολικής Εκκλησίας, αλλά έχει επίσης και μια αποστολή για ολόκληρη την ανθρωπότητα προωθώντας τις αξίες του Ευαγγελίου και της Χριστιανικής πίστης. Είναι ανοικτός στον διάλογο με βάθος. Είναι έτοιμος να συναντήσει τον κόσμο και να μιλήσει σε όλες τις εκκλησίες και τις θρησκείες, στη βάση όμως της πίστης και του σεβασμού των πνευματικών και ανθρωπίνων αξιών, όπως η ειρήνη και η δικαιοσύνη. Συνεπώς, μια τέτοια επίσκεψη στην χώρα μας, είναι μια πραγματικά καλή ευκαιρία για ενδυνάμωση όλων αυτών των στοιχείων της κοινωνίας μας, διότι η κοινωνία μας τη χρειάζεται. Για τρεις μέρες, η Κύπρος θα είναι στα πρωτοσέλιδα σε όλο τον κόσμο. Για τρεις μέρες, η διεθνής κοινότητα θα παρακολουθεί την επίσκεψη του Πάπα στην Κύπρο και από μόνο του αυτό αποτελεί βεβαίως όφελος για την Κύπρο. Είμαι σίγουρος ότι, τόσο ο Πρόεδρος Χριστόφιας, όσο και ο Μακαριότατος Αρχιεπίσκοπος Χρυσόστομος θα είναι πολύ ευτυχείς και χαρούμενοι να υποδεχτούν τον Άγιο Πατέρα στην Κύπρο. Εμείς οι Καθολικοί επίσης, καλωσορίζουμε τον Πάπα στην Κύπρο. Όλες οι κοινότητες χαιρόνται γι αυτό. Βεβαίως, όπως είπατε και πριν κάποια μικρά πράγματα μπορεί να συμβούν κατά της επίσκεψης, αλλά ξανά καλώ τον καθένα να δει το γεγονός στην πλατιά του έννοια και εικόνα και να ζήσει το γεγονός στη βάση της αγάπης και της ειρήνης. Διότι, όταν όλοι μας ενώσουμε τις προσπάθειές μας για να κτίσουμε την αγάπη και την ειρήνη, κτιζούμε και εμπιστοσύνη στις σχέσεις μας.



ΤΖΑΚΙΑ THERMACO

Τζάκια όλων των τύπων όπως ενεργειακά τζάκια ελεγχόμενης καύσης, άκαπνο τζάκι με οικολογικό βιοκαύσιμο χωρίς φουγάρο και τζάκι με γκάζι



ΗΛΙΑΚΑ THERMACO **ΝΕΑΣ** **ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ**

- Αποδίδουν ακόμη και με σύννεφα γιατί χρησιμοποιούν υπεριώδης ακτίνες
- Διατηρούν το νερό ζεστό για περισσότερο χρόνο
- Ενώνονται με πιεστικό ώστε να υπάρχει περισσότερη πίεση στα μίξερ
- Εργάζονται με κλειστό κύκλωμα ώστε να αντέχουν στον πάγο
- Δεν καταστρέφονται από τα άλατα (πέτρα) που δυστυχώς υπάρχουν άφθονα στο νερό
- Έχουν 5 χρόνια εγγύηση
- Παράδοση σε όλη την Κύπρο

Αντιπρόσωποι/Διανομείς:
THERMACO TRADING LTD, Τηλ. 25339966, Γεωργίου Νεοφύτου 87, Μέσα Γειτονιά, 4006 Λεμεσός
(Λεωφόρος Σπύρου Κυπριανού, έναντι Αγίου Στεφάνου)
Τόνης Ι. Φτανός, Τηλ. +35799677637
Ηλίας Κατσιολούδης, Τηλ. +35799633760
E-mail: thermaco@cytanet.com.cy

THERMACO
TRADING LIMITED



Όπως κάθε χρόνο έτσι και φέτος το Πάσχα στον Κορμακίτη ήταν απ' όλες τις απόψεις πληθωρικό. Από την Μεγάλη Τετάρτη το χωριό έσφυζε από κόσμο. Εκατοντάδες Μαρωνίτες απ' όλη την Κύπρο βρέθηκαν εκεί στον ακριτικό Κορμακίτη για να απολαύσουν την μοναδικότητα των ημερών. Την Αγία Πέμπτη στο Μυστικό Δείπνο οι πιστοί έγιναν μάρτυρες μιας πολύ όμορφης καινοτόμας εικόνας. Για πρώτη φορά οι μαθητές του Ιησού ήταν μεγάλα παιδιά ντυμένα με παραδοσιακές ενδυμασίες (κελλαπίες) οι οποίες παρέπεμπαν στην εποχή του Χριστού. Η Αγία Παρασκευή είναι για τον Κορμακίτη «όλα τα λεφτά». Μια πραγματική μυσταγωγία. Το κλίμα στο χωριό από το πρωί είναι πένθιμο. Οι κινήσεις του κόσμου διακριτικές με τρόπο που να συνάδει με τα Άγια Πάθη. Επίκεντρο η εκκλησία του Αγίου Γεωργίου και το στήσιμο του Επιταφίου. Το βράδυ ο δρόμος του σταυρού, όπως τον εμπνεύστηκε ο Αντώνης Παύλου, από το ξακλήσι της Παναγίας προς τον ιερό ναό. Όπως πέρυσι έτσι και φέτος ένας ποταμός από πιστούς συνόδευσε τον εσταυρωμένο Ιησού στον ενταφιασμό. Γεγονός για φέτος αποτέλεσε η παρουσία του Αρχιεπισκόπου Μαρωνιτών Ιωσήφ Σουέηφ. Το Σάββατο είναι ημέρα χαράς. Ημέρα κατά την οποία αναστάται ο Κύριος. Οι





ΦΩΤΟΡΕΠΟΡΤΑΖ

◆ 11 ◆



φούρνοι στο χωριό βρίσκονται στα φούρια τους και τα καλάθια με τα παραδοσιακά κουλούρια και τις εύγεστες φλαούνες δεν έχουν τελειωμό. Το βράδυ η «καμήλα» και η τρασιήλα» ομορφαίνουν το χαρμόσυνο κλίμα και προετοιμάζουν τους πιστούς για την αναστάσιμη θεία λειτουργία. Πατήρ Αντώνιος Φραγκίσκου και Πατήρ Αντρέας Κατσιολούδης τέλεσαν μαζί την φετινή θεία λειτουργία προσφέροντας στους πιστούς μεγάλη χαρά και ικανοποίηση. Η Κυριακή της Ανάστασης είναι ημέρα της σούγλας, των παιγνιδιών, των περιπάτων και των επισκέψεων. Είναι η μέρα του «Χριστός Ανέστη». Και με τέτοια φύση που είχε δεν θα ήθελε να περπατήσει στην χάρη της. Οι αγροί ήταν γεμάτοι από παρέες, ενώ στο γήπεδο (που δυστυχώς είχε και φέτος τα κακά του χάλια) οι παλέμαχοι «πανοήτες» και «κατοήτες» έδιναν και πάλιν το δικό τους ρεσιτάλ. Η Δευτέρα της Παναγίας έκλεισε όπως πάντα αυτόν τον ονειρεμένο Πασχαλινό κύκλο. Αρχιεπίσκοπος Μαρωνιτών και πολλοί επίσημοι προσκεκλημένοι έδωσαν το παρόν τους στο Μαρωνίτικο κεφαλοχώρι και τίμησαν την Αρχιερατική Θεία Λειτουργία. Το απόγευμα της Δευτέρας, ως καθιερώνεται πλέον, έγινε ο περίπατος του Αρχιεπισκόπου με τους νέους. Φέτος ο ποιμαντικός περίπατος πέρασε από το μαγευτικό τοπίο στον φράχτη της Πετέλιας.

Στο φωτογραφικό αφιέρωμα μπορείτε να χαρείτε εικόνες από την ζωή στον Κορμακίτη κατά τις άγιες ημέρες του Πάσχα του 2009.



ΜΟΥΣΕΙΟ ΘΡΗΣΚΕΥΤΙΚΩΝ ΙΣΤΟΡΙΚΩΝ ΕΙΚΟΝΩΝ ΣΤΟΝ ΚΟΡΜΑΚΙΤΗ

Σημαντικό έργο



Τελέστηκαν την Κυριακή 9 Μαΐου 2010 στον κατεχόμενο Κορμακίτη τα εγκαίνια του εικονοσκευοφυλακίου του Ιερού Ναού του Αγίου Γεωργίου. Τα εγκαίνια τέλεσαν από κοινού ο Αρχιεπίσκοπος Μαρωνιτών Κύπρου κ.κ. Γιούσεφ Σουέηφ και ο κύριος Αναστάσιος Λεβέντης, Πρόεδρος του Ιδρύματος Λεβέντη το οποίο ευγενώς χρηματοδότησε το όλο έργο.

Στην τελετή των εγκαινίων, που έλαβε χώρα στην ανατολική πλευρά του ναού μετά το πέρας της Κυριακάτικης Θείας Λειτουργίας, παρέστησαν οι πρέσβεις της Γερμανίας, Ιταλίας και Δανίας, οι Γενικοί Διευθυντές του Υπουργείου Εσωτερικών Λάζαρος Σαββίδης και του Υπουργείου Παιδείας και Πολιτισμού Ολυμπία Στυλιανού, οι βουλευτές Τάσος Μητσόπουλος και Κλαύδιος Μαυρόχαννας, ο εκπρόσωπος των

Μαρωνιτών στη Βουλή Αντώνης Χατζηρούσος, ο πρόεδρος του Συνδέσμου Πρώην Βουλευτών της Ευρώπης Νίνος Χατζηρούσος, αντιπρόσωποι πολιτικών κομμάτων, αξιωματούχοι του Ιδρύματος Λεβέντη, πολλοί άλλοι επίσημοι και πλήθος κόσμου.

Το εικονοσκευοφυλάκιο αποτελεί πραγματικά ένα πολύτιμο θησαυρό για την κοινότητα Κορμακίτη αλλά και για όλους τους Μαρωνίτες. Οι χώροι του μικροί, φιλοξενούν όμως μέσα τους μια ολόκληρη ιστορία. Εικόνες που λατρεύτηκαν και προσκυνήθηκαν από χιλιάδες πιστών Μαρωνιτών, άμφια που φορέθηκαν από τους πιο αγνούς και αυθεντικούς ιερείς των Μαρωνιτών, βιβλία που καταγράφουν κάθε πράξη και κάθε μυστήριο στο ιστορικό αυτό Μαρωνίτικο χωριό.

«Τα εκθέματα αυτά» ανέφερε στην ομιλία του ο Πρόεδρος της Εκκλησιαστικής Επιτροπής κ.

Γιώργος Φοραδάρης, «μαρτυρούν μίαν μακρά παρουσία στον τόπο μας και είναι αλάθητα τεκμήρια της βαθιάς μας πίστης και είναι μέσω αυτής που διαφυλάχτηκε η θρησκευτική μας κληρονομιά και ταυτότητα δια μέσου των αιώνων»

Σύντομες ομιλίες στην τελετή των εγκαινίων ανέγνωσαν ο Αρχιεπίσκοπος Μαρωνιτών Γιούσεφ Σουέηφ και ο Πρόεδρος του Ιδρύματος Λεβέντη Αναστάσιος Λεβέντης.

Ο Κορμακίτης του Χθές

Εγκαινιάστηκε επίσης την ίδια ημέρα στον Κορμακίτη έκθεση φωτογραφίας με τίτλο «Ο Κορμακίτης του Χθες». Η έκθεση φωτογραφίας που οργανώθηκε από την Εκκλησιαστική Επιτροπή Κορμακίτη θα παραμείνει ανοικτή για μία εβδομάδα, μέχρι την Κυριακή 16 Μαΐου 2010.

Κατά τη διάρκεια της έκθεσης θα διατίθεται ειδικό Λεύκωμα το οποίο περιέχει τις φωτο-

γραφίες της έκθεσης και πωλείται στην τιμή των 10 Ευρώ. Η έκθεση περιέχει πέραν των 300 φωτογραφιών από τη θρησκευτική, κοινωνική και πολιτιστική ζωή στον Κορμακίτη πριν το 1970 και πάρθηκαν κυρίως από τα αρχεία των αείμνηστων Χωρεπισκόπου Ιωάννη Φοραδάρη, εκπροσώπου Ιωάννη Μαυρίδη, Πάτερ Αντωνίου Τερζή. Η έκθεση πραγματοποιείται εντός του ναού του Αγίου Γεωργίου και θα παραμείνει ανοικτή για το κοινό σε όλη τη διάρκεια της επόμενης εβδομάδας.

Διαβάστε πιο κάτω ολόκληρο το κείμενο της ομιλίας του κ. Γιώργου Φοραδάρη, προέδρου της ΕΕ Κορμακίτη κατά την τελετή εγκαινίων του μουσείου εικόνων.

«Εκ μέρους της Εκκλησιαστικής Επιτροπής του Ιερού Ναού Αγίου Γεωργίου Κορμακίτη, σας καλωσορίζω σε αυτή την σεμνή τελετή των εγκαινίων του εικονοσκευοφυλακίου αυτού του ναού.

Όταν πάρθηκε η αρχή αυτού του χώρου πριν από την κλησιαστική Επιτροπή τον πρώην Αρχιεπίσκοπο Ιωάννη Φοραδάρη, δεν υπολογίστηκε τόσα πολλά και αξιολογήθηκαν. Γνωρίζοντας την προσοχή του Αρχιεπισκόπου Λεβέντη στην διατήρηση της ιστορίας του τόπου μας αναφέραμε στο Ίδρυμα μέσω της επιτροπής και του προέδρου κύριου Γεωργίου Φοραδάρη, οι οποίοι εκτιμώντας την εκκλησιαστική μαρτυρία που θύνασε η Εκκλησιαστική Επιτροπή μας αυτή και μας βοηθήσει στην τήρηση των εικόνων και στην συνέχεια στο σκευή προσφέροντας μαρτυρία όσο και χρηματική



ΚΟΡΜΑΚΙΤΗ - ΜΙΑ ΕΥΓΕΝΙΚΗ ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΤΟΥ ΙΔΡΥΜΑΤΟΣ ΛΕΒΕΝΤΗ

Μουσείο Κορμακίτη - Μια ευγενική προσφορά του Ιδρυματος Λεβεντή



Η ιδέα για την ίδρυση του Μουσείου Κορμακίτη, από 5 χρόνια, όταν η εκδήλωση πρωτοδιορίστηκε από τον Μαρωνιτών κύριο Βογιατζή, ποτέ ότι υπήρχαν αντικείμενα και εικόνες που ανήκαν στο Ιδρυμα Λεβεντή. Η πολιτιστική κληρονομιά που μεταβιβάστηκε από τον Δρ. Βάσο Καραγιώργη στην ανάγκη διατήρησης της ιστορίας, ανταποκρίθηκαν αρχικά στην συνεισφορά άλλων αντικειμένων σχεδιασμό και την κατασκευή τόσο τεχνική υποστήριξη ενίσχυση συμβάλλοντας

έτσι τα μέγιστα στην ολοκλήρωση του έργου. Σκοπός του χώρου αυτού είναι η διατήρηση και διαφύλαξη της θρησκευτικής μας κληρονομιάς και της εκκλησιαστικής μας ιστορίας. Όλες οι παλιές και αξιόλογες εκκλησιαστικές εικόνες του ναού αυτού καθώς επίσης και μερικές από άλλες εκκλησίες της Μαρωνιτικής Κοινότητας του Μαρκί, της Καμπυλής και της Μονής του Προφήτη Ηλία καθώς επίσης και αξιόλογα εκκλησιαστικά αντικείμενα, σκευή και άμφια που χρησιμοποιούνταν κατά διάφορες εποχές στον ναό τούτο έχουν συντηρηθεί και τακτοποιηθεί στο χώρο αυτό. Τα εκθέματα αυτά μαρτυρούν μια μακρά παρουσία στον τόπο μας και είναι αλάθητα τεκμήρια της βαθιάς μας πίστης και είναι μέσω αυτής που διαφυλάχθηκε η θρησκευτική μας κληρονομιά και ταυτότητα δια μέσου των αιώνων. Ευχαριστώ όλους όσους εργάστηκαν για την ολοκλήρωση του έργου, πρωτί-

τως το Ίδρυμα Λεβέντη, τον πρόεδρο κ. Αναστάσιο Λεβέντη και τον Γενικό Διευθυντή του Ιδρυματος Δρ. Βάσο Καραγιώργη γιατί με την δική τους κι όχι μόνο χρηματοδότηση, αλλά ενδιαφέρον και φροντίδα και επίβλεψη συνέβαλαν τα μέγιστα στην πραγματοποίηση του έργου αυτού. Ευχαριστώ τον συντηρητή Κώστα Χασαπόπουλο ο οποίος με ιδιαίτερο ζήλο αγκάλιασε το έργο και εργάστηκε ακούραστα, πηγαίνοντας στον Κορμακίτη για την ολοκλήρωσή του, τονώνοντας και ενδυναμώνοντας συνάμα το ενδιαφέρον μας, περιγράφοντας μας την κάθε μια εικόνα και τα αντικείμενα ξεχωριστά. Ευχαριστώ τον πρώην Αρχιεπίσκοπό μας Βασιλίου Γεωργίου, τον νυν Αρχιεπίσκοπό μας Joseph Soueif για το ενδιαφέρον και την συμπαράσταση τους καθώς και τον εφημέριο του χωριού μας πάτερ Αντώνιο Φραγκέσκου που ήταν κοντά μας

καθ' όλη την διαδρομή. Ευχαριστώ τις πολιτιστικές υπηρεσίες του Υπουργείου Παιδείας και την Γενική Διευθύντρια κα Ολυμπία Στυλιανού για το ενδιαφέρον της και την μερική χρηματοδότηση του έργου. Ευχαριστώ τον βουλευτή Νίκο Τορναρίτη, Πρόεδρο της Επιτροπής Παιδείας της Βουλής για την συμβολή του στην εξασφάλιση Κυβερνητικής χορηγίας. Τέλος ευχαριστώ τους συνεργάτες μου της εκκλησιαστικής επιτροπής Αντώνη Μαυρόχαρανα ο οποίος ήταν και ο μηχανικός του έργου, Φίλιππο Κυρμιζή και ιδιαίτερος το δάσκαλο Ηλία Ζωνιά ο οποίος εργάστηκε ακούραστα και με τον συνήθη απαραύμλλο ζήλο για την συλλογή και φροντίδα όλων των εικόνων και αντικειμένων για να γίνει δυνατή η ολοκλήρωση αυτής της προσπάθειας. Θα ήθελα να τελειώσω την ομιλία μου με ένα

απόσπασμα του αειμνήστου Κωνσταντίνου Λεβέντη στην τελετή εγκαινίων του Λεβέντιου Μουσείου στις 20 Απριλίου 1989. «Ο σκοπός ενός ιστορικού μουσείου δεν είναι μόνο η έκθεση πολυτίμων και ωραίων αντικειμένων αλλά και η πληροφόρηση των πολιτών και επισκεπτών του, το παρελθόν της κοινότητας και της ιστορίας της. Σκοπός του είναι να συνδέσει την κοινότητα με το παρελθόν της και να αφηγηθεί το ενδιαφέρον της γι' αυτό και να διατηρήσει ζωντανές τις ρίζες της. Οι ρίζες μιας κοινότητας όπως και ενός δέντρου είναι ζωτικής σημασίας». Αυτός ο χώρος υπάρχει για τους κατοίκους του χωριού Κορμακίτη, για την διατήρηση και την διαφύλαξη της θρησκευτικής μας κληρονομιάς. Παραδίδουμε σε αυτούς που θα έρθουν το παρελθόν μας, γιατί «άνθρωπος χωρίς παρελθόν είναι άνθρωπος χωρίς μέλλον».



Maronite SUN



“O TYPOS TON MARONITON” - Issue No. 93

LEVENTIS FOUNDATION FINANCES ECCLESIASTICAL MUSEUM IN KORMAKITIS

Religious treasures hosted at Kormakitis

In Kormakitis on Sunday the 9th of May 2010, at the presence of tens of officials and guests, the inauguration took place of the Ecclesiastical Museum of St George's Church. Maronite Archbishop of Cyprus Yusef Soueif and Mr Anastasios Leventis, chairman of the Leventis Foundation, which financed the whole project, opened the museum which is located within the impressive church of St George at this historic Maronite village.

The Chairman of Kormakitis Ecclesiastical Committee Mr George Foradaris thanked in his address the Leventis Foundation and its Chairman Mr

Anastasios Leventis personally, for their generous financial and technical support in fulfilling a long and outstanding dream of the committee and of the people of Kormakitis. "The many treasures which are now safely kept in the museum" said Mr Foradaris "witness a long presence of the Maronites on this island and form infallible evidence of our deep faith through which our ecclesiastical heritage and identity was preserved throughout the years". Mr Foradaris extended also warm thanks to his colleagues in the Committee, especially Elias Zonias, Antonis Mavrohannas, Filou Kymizi and Fr Antonios Frangiskou for their continuous

and tireless work for the realization of the project.

Maronite Archbishop H. E. Mgr Yusef Soueif in his address also expressed thanks to the Leventis Foundation and all others who helped in the project especially the members of the Ecclesiastical Committee of Kormakitis and the parish priest Fr Antonios Frangiskou. He has spoken of the great importance of the preservation of a people's cultural and ecclesiastical heritage and treasures and expressed his wish that such museums will soon be opened also in the rest of the Maronite villages.

Mr Anastasios Leventis in his address

praised the people of Kormakitis for their tireless struggle to save their village and expressed his deep admiration for the cultural and ecclesiastical heritage of the village. "I admired your religious heritage" said, "but at the same time I admired also the tenacity and the courage of the inhabitants of this remote village in the north-western part of Cyprus who, in spite of all adversities, have chosen to stay on in their village, engaging in the cultivation of their land and continuing the ancestral everyday life. In circumstances like yours, faith in god and preservation of ancestral relics offer comfort and hope. It is with great pleasure that the

Council of the Foundation "Anastasios G. Leventis" decided to help you preserve your ecclesiastical heritage".

Present at the ceremony were the Ambassadors of Italy, Germany and Denmark, the Directors General of the Ministry of Interior Dr Lazaros Savvides and of the Ministry of Education and Culture Mrs Olympia Stylianiou, the Maronite Representative in the House Mr Antonis Hadjirooussos, members of the Parliament Mr Tasos Mitsopoulos and Mr Claudios Mavrohannas, the Chairman of the Association of Ex European MPS Mr Ninos Hadjirooussos, political parties representatives and hundreds of people.



Read below the full text of Mr Anastasios Leventis address.

"I visited your village three years ago, accompanied by my friend George Foradaris, the tireless Chairman of the Church Committee of the Cathedral of Saint George. He proudly showed to me the impressive and monumental church of Agios Georghios and the ecclesiastical treasures which are housed in this historic church. I admired your religious heritage, but at the same time I admired also the tenacity and the courage of the inhabitants of this remote village in the north-western part of Cyprus who, in spite of all adversities, have chosen to stay on in their village,

engaging in the cultivation of their land and continuing the ancestral everyday life. In circumstances like yours, faith in god and preservation of ancestral relics offer comfort and hope. It is with great pleasure that the Council of the Foundation "Anastasios G. Leventis" decided to help you preserve your ecclesiastical heritage.

You have lived in harmony with the local population of Cyprus for centuries and you have enjoyed their friendship and shared part of their culture. In your church you have a superb Byzantine icon of the Virgin Mary, a testimony

of cultural interaction.

The A. G. Leventis Foundation has done quite a lot, as you know, for the preservation of the ecclesiastical heritage throughout the island and also abroad. As from last year we are contributing towards the preservation of some very important wall-paintings of the 11th century in the church of Saint Theodoros at Behdaidat, Lebanon, near Byblos, which some of you may know.

The present arrangement within the church for the safe keeping and exhibition of the icons, manuscripts and old books which have been treated by



a conservator with a grant from our Foundation will attract, I am sure, the attention of the many visitors who come to your village and keep alive, among you, memories of the past.

We must congratulate the present priest of the church, father Antonios and his predecessors, whose zeal and vigilance kept the treasures of the church intact, the excellent work of Conservator Costas Hasapopoulos and also the vision and the dedication of the Church Committee for their initiative to preserve and promote the treasures of your church".



Limassol Marina

Η Limassol Marina Ltd ανακοινώνει την έναρξη των εργασιών για την κατασκευή του έργου της Μαρίνας Λεμεσού.

Με μια δαπάνη που θα ξεπεράσει τα 350 εκατομμύρια ευρώ, η Μαρίνα Λεμεσού αναμένεται να υποδεχτεί τα πρώτα σκάφη το φθινόπωρο του 2012.

Η Μαρίνα Λεμεσού θα παρέχει υψηλής ποιότητας υπηρεσίες και διευκολύνσεις στο θαλάσσιο και χερσαίο χώρο και θα περιλαμβάνει οικιστικές, εμπορικές, ψυχαγωγικές και πολιτιστικές αναπτύξεις.



Η Εταιρεία

Η εταιρεία Limassol Marina Ltd έχει αναλάβει τον σχεδιασμό, κατασκευή, ανάπτυξη και διαχείριση της Μαρίνας Λεμεσού. Οι επιχειρηματικοί οργανισμοί που μετέχουν στην Limassol Marina Ltd είναι διεθνώς αναγνωρισμένες εταιρείες, πρωτοπόρες στον τομέα των δραστηριοτήτων τους και με μεγάλη εμπειρία στον σχεδιασμό και κατασκευή χερσαίων και λιμενικών έργων, στην ανάπτυξη γης και στη διαχείριση μαρίνων.

CYBARCO LIMITED

Ιδρύθηκε το 1945 και είναι σήμερα μια από τις μεγαλύτερες εταιρείες κατασκευών και ανάπτυξης γης στην Κύπρο και στο εξωτερικό, με εκτεταμένη εμπειρία στη δημιουργία πολυτελών ακινήτων. Η CYBARCO LIMITED είναι μέλος του Ομίλου Λανίτη.

ΦΡΑΓΚΟΥΔΗ & ΣΤΕΦΑΝΟΥ ΛΤΔ

Ιδρύθηκε το 1895. Όμιλος εταιρειών με ευρύ φάσμα δραστηριοτήτων στους τομείς της ναυτιλίας, ασφαλείων, ταξιδιών & τουρισμού, ξενοδοχειακής βιομηχανίας, τεχνολογίας & πληροφορικής, ανάπτυξης ακινήτων και εμπορίου.

ΙΩΑΝΝΟΥ & ΠΑΡΑΣΚΕΥΑΪΔΗΣ ΛΤΔ

Ιδρύθηκε το 1940 σαν εταιρεία κατασκευής οικοδομικών και τεχνικών έργων και σήμερα θεωρείται μια από τις μεγαλύτερες εργοληπτικές εταιρείες του νησιού. Δραστηριοποιείται επλεκτικά στον τομέα ανάπτυξης ακινήτων.

J&P-AVAX S.A.

Εισηγμένη στο Χρηματιστήριο Αθηνών, αποτελεί τον δεύτερο μεγαλύτερο όμιλο στις κατασκευές και τη διαχείριση παραχωρήσεων στην Ελλάδα, με μεγάλη εμπειρία σε έργα μεγάλης κλίμακας και σημαντική διεθνή παρουσία.

ΑΘΗΝΑ Α.Τ.Ε.

Εισηγμένη στο Χρηματιστήριο Αθηνών, ιδρύθηκε πριν από 42 χρόνια με μεγάλη εμπειρία στην κατασκευή λιμενικών έργων, αυτοκινητόδρομων, σιράγγων, αεροδρομίων, μαρίνων, οικοδομικών και έργων παραχώρησης, με δραστηριότητα στην Ελλάδα και το εξωτερικό.

ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΜΑΡΙΝΑΣ ΛΕΜΕΣΟΥ ΛΙΜΙΤΕΔ

Ιδρύθηκε το 2003 από το Εμπορικό & Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λεμεσού (Αναπτυξιακά Έργα) Λίμιτεδ με σκοπό να διαδραματίσει ουσιαστικό ρόλο για τη δημιουργία μαρίνας στη Λεμεσό.

CADS HOLDINGS LTD

Ιδρύθηκε το 1963 με κύριο σκοπό την ανάπτυξη επιχειρηματικών δραστηριοτήτων στον τομέα της ανάπτυξης γης και στις επενδύσεις στην Κύπρο και στο εξωτερικό.

LIMASSOL MARINA LTD

Πλατεία Συντάγματος 2, Παλιό Λιμάνι
Κτίριο Αρμυράς, 4ος Όροφος
3036 Λεμεσός, Κύπρος
Τ.Θ. 50160, 3601 Λεμεσός, Κύπρος
Τηλ: +357 25 022900
E: info@limassolmarina.com

limassolmarina.com

«Let all of us welcome the Pope»

Just three weeks away from the 1st Apostolic visit of the Head of the Catholic Church Pope Benedict XVI in Cyprus and almost all the island is on alert. Day by day everybody realizes the importance of the person who will visit the country for three days in June and the preparations are at their utmost. Maronite Archbishop of Cyprus H.E. Youssef Soueif, who is the General Coordinator on behalf of the Catholic community of Cyprus with regard to the visit of the Holy Father, spoke exclusively to "T" about this historic event and its importance for Cyprus and its people. He also spoke of the progress in preparation work and for many other aspects of the visit.

Your Excellency, we are less than a month away from the 1st Apostolic Visit of a Pope in Cyprus. What are your feelings and how do you see the preparation work progressing? Is there satisfactory coordination between all parties involved?

We already are into the visit, into the event and of course we are feeling so enthusiastic to welcome His Holiness the Pope in Cyprus. All of us, all Cyprus, the Government, the Church of Cyprus, the Catholics, all the Churches and all the communities, all of us we are glad to welcome the Pope in Cyprus. It is an honor and really a privilege that the Pope, this let us say international personality, is coming to visit us here in our country, a small island but a very symbolic and rich country for its historical tradition of living together in a multicultural society. So we are very glad to welcome the Pope and to live these distinct days in our land. As far as coordination and collaboration is concerned, from the beginning we started to prepare this historical event, in good coordination with the government, with the Church of Cyprus and of course within the Catholic community of Cyprus which means the Maronites and the Latins. We do this in a very direct way involving all the parishes, all the priests, the monks, the nuns, the civil people, the responsible and the clergy people, and of course with everyone who expressed the will to contribute and help in this event. I think we did a very good job until now and I am sure that we will do even better as the time approaches. This is a very important event, an historic

anyone who wants to help, do it?

From the beginning we made a general announcement, a general call and invited all Cypriot Catholics, organized groups and realities to a first meeting. A lot of people came, and from that big gathering we started organizing ourselves to different committees, almost 20 committees, everyone in a specific area. And here I want to greet very warmly and I thank very deeply and personally all the committees, coordinators, members and volunteers, because without them how really we can approach and realize this whole event? Of course we need more help, especially in the youth area. We need young people to help the visitors, to help in a very practical way, to orient them to the places, to welcome them in the human and practical way by even offering them a cup of water. So I would like to urge everyone who wants to help, to join us. In such huge events, everything counts and has its importance, even to offer a cup of water. It is not a question of making big things; it is a question of making things with love and in the spirit of brotherhood and friendship.

Ordinary people, Your Excellency, wonder whether they will have the chance to see the Holy Father from a close distance and really be able to pray with him. This is a "once in a lifetime" opportunity for our elderly people, for our disabled, for our youth, for our children. Will this be possible? How can ordinary people participate in the different events in June?

The Pope is coming to visit the people of God; he is coming as a pastor, as a father, as a spiritual father and the Head of the Catholic Church, and of course in his civil capacity as the Head of the Vatican State. Practically he is going to meet of course all the officials etc, but mainly he comes to meet, to pray and to gather with the people, the people of God. In which way? By following the nature and the steps of the celebrations. Actually we have two big celebrations. One at Agios Maronas School where the Pope will meet mainly the Catholic community of Cyprus, - without of course excluding anyone else who would like to participate. We expect to have 5000 - 6000 people there. Secondly we have the very big event, the mass for the Synod of the Middle East at the Eleftheria Stadium, where we expect to have 6500 people inside the stadium and many thousands outside watching the mass on the big screens. Then we have the ecumenical celebration at Agia Kyriaki in Paphos where again we expect 3000 - 4000 people. The mass at the Holy Cross Latin Church is more specific for the clergy and the consecrated people and the final prayer at the Maronite Cathedral of Panayia ton Xariton will also be for limited numbers. Unfortunately the elements of limited time and space have to be respected. However, the spaces outside the different venues will and should be full of people. So to conclude, the idea is that the Pope is coming to see and to pray and to greet all the people, all the people of God. Practical details, like entry passes, and other aspects of the procedures to be followed, will soon be announced in the parishes.

We lately witnessed a number of negative things with regard to the Pope's visit. Articles in the press, printed material in the streets and other public places. On the other hand, we had the Synod of the Orthodox Church of Cyprus calling the people to welcome the Pope despite the many differences of

the past. How do you comment on these? What is your perception of things?

My only comment is very short. Only the love can build the human being. Only the love can build the society. Only the love can build the good relationship between churches. Only the love can build really a peaceful and successful relationship between religions, between all the humanity, between everyone. Without love the destruction comes. And of course the initiative and the announcement of the Holy Synod of the Orthodox Church is the expression of love, the expression of the deep and the very spiritual position of the Church welcoming the Pope of Rome, the head of the Catholic Church. It is a wonderful expression of love and of faith and of brotherhood in Jesus Christ.

Cyprus is the homeland of Orthodox, Catholics and Muslims. What do you expect to be the result of this visit with regard to inter religious and ecumenical matters?

Such visit, such an event is an Apostolic journey. And an Apostolic journey means a journey to spread the values of spirituality, the values of the humanity, like peace and reconciliation and to strengthen the dialogue and to really make and create an atmosphere of dialogue among all the Churches and the religions. This is not something strange in our society in Cyprus because we have a very long experience of multiculturalism here. We can offer to the whole world the message of how we live together in spite of our differences, even if these are in faith and religion. Despite the differences, we have a lot of common elements. Let us see the common elements, let us see the elements which can unite us and not the elements which divide us. So when we make a positive approach I think we get more benefit for the whole society of Cyprus and the whole society of the world in general.

The Maronites of Cyprus, through all these years of suffering, have placed all their hopes for their survival and existence on the Vatican and the Holy See. We can tell you - and we are sure you felt it also - that we are very disappointed that the Holy Father will not have the opportunity to visit our villages during his visit, understanding and respecting though the reasons why. We expect, however, that somehow our villages must be "in the heart" of this Apostolic visit. Do you have anything to say to the people on this?

Certainly I cannot say what the Pope is going to say simply because I don't know myself. You know, we as Maronites, we are here in Cyprus since 1200 years and from the beginning of our foundation as a Church at the beginning of the 4th century, we are part of the Catholic Church. This means that always our Patriarch, our Synod, our Bishops, our people, look to the Vatican because we belong to the Catholic Church, to the Holy See and this has a strategic importance to us. Not only in Cyprus, but everywhere, because we are part of this Church. Now with regard to what you are asking, really I am not in the position - and no one else is - to know exactly what the Pope will say or do, but I know and I am quite sure for this, as the Archbishop of the Maronites in Cyprus, that the Pope is well aware of the current situation of the Maronites in Cyprus and I hope that this will somehow come out during his stay here in Cyprus. I am very sure that the Pope will mention all the

messages of justice, of peace, of love, of forgiveness. Yes we are Maronites but we are also part of the big society of Cyprus and the world. We, as Maronites, will have something very nice and very symbolic in this visit. We are going to have a prayer in our liturgy, a moment when we commemorate the Pope, the Patriarch and the Archbishop. And for the first time in history this prayer will be announced when all three of them, the Pope, the Patriarch and the Archbishop will be present at the mass at the same place. It is a historical and symbolic moment because this kind of presence means unity, means understanding, means to be open to Cyprus in general, to be open to the society of Cyprus, even to the problem of Cyprus. And of course it also means sending a message of solidarity to the people of Cyprus.

Are there any plans or thoughts for a visit to our villages by other Vatican Officials and/or our Patriarch who will also be in Cyprus?

Well, I don't know the answer to your question. I know that all the ecclesiastical personalities invited by the Vatican directly or invited by us as Catholic Church here in Cyprus, are coming to participate in the Pope's visit. So I don't know whether there will be such an initiative. We will see. We still have lot of time for this. I will personally express of course the wish to our Patriarch Cardinal Nasrallah Boutros Sfeir, but I cannot give you an answer now.

Finally, what message would you like to send, first to the Catholic community of Cyprus and second to the people of Cyprus in general?

I will start with the Cypriots in general because I always see the general view even if I am member of a very small religious group of Cyprus. My message is very simple: Let us welcome the Pope! All of us, let us live this wonderful visit, this nice initiative of the Pope coming to our land, to our country. Let us see it in the very deep sense, the human sense. Let us be altogether in the venues of the various events, where we can express our respect and our love to this international personality, who has a mission of course as the Head of the Catholic Church, but also has a mission for the whole humanity promoting the values of the Gospel and of the Christian faith. He is open to the dialogue but in the very deep way. He is open to meet the people and to talk to all the churches and religions, but on the very deep basis of faith and of respect and of the spiritual and the human values, such as peace and justice. So, such a visit in our country will really be a very good opportunity to strengthen all these aspects in our society, because our society needs this. For three days Cyprus will be on the front pages all over the world. For three days the international community will be following the Pope's visit in Cyprus and this fact in itself is a big benefit of course. I am sure that both President Christofias and H. B. Archbishop Chrysostomos will be very happy and glad to welcome the Holy Father in Cyprus. We also as Catholics, very obviously are glad to welcome the Pope here. All the communities are happy to do this. Of course as you said earlier some small things could happen against this visit, but again I invite everyone to see the event in its large sense and picture, and to live the event on the basis of love and peace. Because when all of us put all our efforts to build love and peace we build confidence in our relationships.



event, as we are going to receive here the Pope, tens of Vatican officials, Patriarchs and Archbishops of the Catholic Church in the Middle East, and thousands of other visitors from Europe and the neighboring countries.

We know that a number of committees and hundreds of volunteers are already working on the project - on the side of the Catholic community of Cyprus of course. But we have the feeling that more are needed. How could

Cyprus. 10 000 years of history.



Love Cyprus

I can take you to an island the crossroads of three continents. A Mediterranean island on which ancient Greeks, the Romans, Venetians, the British and the Ottomans have all left traces, creating a colourful history that stretches all the way back to the birth of Aphrodite.

With many cultures having once collided on Cyprus, there are intriguing historical sites and amazing architectural pieces for you to admire. Such as the ancient Hellenistic rock tombs of Makronisi and the stunning Byzantine churches on the UNESCO World Heritage List.

The years have brought many influences into the Cypriot way of life. Come and enjoy the mixture of foods, the vibrant festivals and the laid-back nature.

It's time for you to go to
www.visitcyprus.com

The year-round island

Cyprus Tourism Organisation, P.O. Box 24535, 1390 Nicosia, Cyprus.
 Tel: 00357 22691233. E-mail: cytour@cto.org.cy



Η Μαρωνιτική κοινότητα κρύβει, αναμφίβολα, πολλά talέντα. Πολλοί είναι οι νεαροί Μαρωνίτες καλλιτέχνες που περιμένουν να τους δοθεί η ευκαιρία για να παρουσιάσουν τις μοναδικές δημιουργίες τους. Μια εξ' αυτών είναι και η

Τόνια Κατσιολούδη, η οποία διατηρεί κατάστημα, στην καρδιά της πρωτεύουσας, με χειροποίητα γυναικεία αξεσουάρ μόδας. Με αφορμή και την επικείμενη έκθεσή της στην αίθουσα του Σωματείου «Κορμακίτης», η Τόνια,

μας υποδέχεται στο κατάστημά της και μας μιλά για το ξεκίνημά της, για τις δημιουργίες της, για το τι θα δούμε το φετινό καλοκαίρι, για τα επόμενα σχέδια της, αλλά και για τις στιλιστικές επιλογές της Μαρωνίτισσας γυναίκας...



«Inspirations by Tonia K»

Ερ. - Ας ξεκινήσουμε με λίγα λόγια για τον εαυτό σου. Που γεννήθηκες και μεγάλωσες, που σπούδασες κλπ.

Γεννήθηκα και μεγάλωσα στη Λευκωσία. Τελειώνοντας την Αγγλική Σχολή δημιούργησα το «Inspirations by Tonia K» που φέτος γιορτάζουμε 10 χρόνια ζωής, προσφέροντας στην Κύπρια γυναίκα μοναδικά και χειροποίητα αξεσουάρ μόδας.

Ταυτόχρονα τελείωσα τις σπουδές μου στο London College of Fashion – University of the Arts, όπου απέκτησα με First Degree to Bachelor in Product Design and Development με ειδίκευση στα δερμάτινα αξεσουάρ. Κατά τη διάρκεια των σπουδών μου κατέκτησα 2 φορές το βραβείο Leather Sellers Award for excellence in leather – για την ποιότητα της δουλειάς μου, καθώς την παρουσίαση της κολεξιόν μου στο Royal Academy of Arts.

Τώρα, παράλληλα με το μαγαζί έχω δημιουργήσει την προσωπική μου σειρά αξεσουάρ με την υπογραφή «TONIA K» και είμαι ενεργό μέλος του Συνδέσμου Σχεδιαστών Κύπρου.

Ερ. - Τι είναι αυτό που σε ώθησε να ασχοληθείς με τη μόδα και συγκεκριμένα με τη δημιουργία αξεσουάρ;

Από μικρή λάτρευα ότι είχε σχέση με το χώρο της μόδας. Όσο θυμάμαι τον εαυτό μου πάντα επενέβαινα στιλιστικά

στο ντύσιμο μου με δικές μου χειροποίητες δημιουργίες. Πίστευα πάντοτε πως ένα πρωτότυπο αξεσουάρ κάνει τη διαφορά για ένα ολοκληρωμένο styling.

Ερ. - Μίλησέ μας λίγο για τις δημιουργίες σου και για το τι μπορεί να βρει κανείς στο κατάστημά σου...

Η δικιά μου σειρά («TONIA K»), αποτελείται κυρίως από τσάντες και δερμάτινα αξεσουάρ καθώς και κοσμήματα από σφυρήλατο μέταλλο, δέρμα και κρύσταλλα Swarovski.

Παράλληλα με τα δικά μου κομμάτια, στο «Inspirations by Tonia K» εισάγουμε αποκλειστικές δημιουργίες ξένων σχεδιαστών, όπως γκλαμουράτα κομμάτια με κρύσταλλα Swarovski από την Crystal Pleasures τα οποία είναι και η επιλογή πολλών ελληνίδων star όπως η Δέσποινα Βανδή και η Ναταλία Γερμανού, φινετσάτα κομμάτια της millioni b, τα υπέροχα Marguerite μοναδικά hand painted t-shirts και φορέματα by amelie, καθώς και κομμάτια της σχεδιάστριας ρούχων Xenia G. Κύριο χαρακτηριστικό για την επιλογή μου είναι η χειροποίητη, μοναδική και ποιοτική δημιουργία.

Ερ. - Τι θα φορεθεί περισσότερο φέτος το καλοκαίρι;

Μια από τις κυρίαρχες τάσεις του φετινού καλοκαιριού είναι το χρώμα!

Από παστέλ χρωματισμούς μέχρι έντονο κοραλλί και φούζια, καθώς επίσης και πρωτότυποι συνδυασμοί υλικών

όπως δέρμα, ξύλο και κρύσταλλο.

Φυσικά, τα μεταλλικά κομμάτια σε χρυσό ή ασημί είναι μια διαχρονική επιλογή για το καλοκαίρι. Το σίγουρο είναι ότι τα μεγάλα εντυπωσιακά αξεσουάρ θα κλέψουν την παράσταση!

Ερ. - Ετοιμάζεις και μια έκθεση εντός των ημερών για τις Μαρωνίτισσες γυναίκες στην αίθουσα του Σωματείου «ΚΟΡΜΑΚΙΤΗΣ». Τι ακριβώς θα περιλαμβάνει αυτή η έκθεση και ποιες οι προσδοκίες σου για αυτή;

Τη συγκεκριμένη έκθεση τη διοργανώνουμε με σκοπό να έρθουμε πιο κοντά στη Μαρωνίτισσα γυναίκα και να παρουσιάσουμε την νέα μας συλλογή σε χειροποίητα κοσμήματα και αξεσουάρ μόδας για το καλοκαίρι του 2010.

Δημιουργίες που μπορούν να αναδείξουν την προσωπικότητα της κάθε γυναίκας και να συμπληρώσουν και να αναδείξουν το καλοκαιρινό της ντύσιμο.

Πιστεύω ότι τέτοιες εκδηλώσεις πρέπει να γίνονται πιο συχνά στην κοινότητά μας, παρουσιάζοντας δημιουργίες από Μαρωνίτες νεαρούς καλλιτέχνες, αλλά και επειδή είναι ένας τρόπος να έρθουμε πιο κοντά σαν κοινότητα.

Ερ. - Πώς βλέπεις τις Κύπριες γυναίκες, και ειδικότερα τις Μαρωνίτισσες γυναίκες, όσον αφορά στο στυλ τους; Θεωρείς ότι οι γυναίκες

της κοινότητας διαφέρουν σε κάτι από τις υπόλοιπες Κύπριες;

Η Κύπρια γυναίκα έχει εξελιχθεί όσον αφορά θέματα μόδας. Είναι πλέον πιο ενημερωμένη και εκφράζεται περισσότερο στιλιστικά.

Φέτος το Πάσχα, όταν είχα παει στον Κορμακίτη, εντυπωσιάστηκα ευχάριστα από το στυλ ιδιαίτερα τον νεαρών γυναικών της κοινότητας. Επικρατούσε χρώμα και μοντέρνοι συνδυασμοί, κάτι που δεν το συνήθιζαν στο παρελθόν.

Ερ. - Αν θα έδινες κάποια συμβουλή στις γυναίκες, ποια θα ήταν αυτή;

Αυτό που θα πρότεινα σε κάθε γυναίκα, είναι να αποφύγει τον μιμητισμό για να μπορέσει να αναδείξει την προσωπικότητά της μέσα από το ντύσιμο της.

Ερ. - Κάποια μελλοντικά, επαγγελματικά σχέδια;

Η συμμετοχή μου στο Cyprus Fashion Week και η προώθηση της κολεξιόν μου στο εξωτερικό... Επίσης, όνειρο μου ήταν πάντοτε και ο σχεδιασμός παπουτσιών και ελπίζω να τον πραγματοποιήσω σύντομα.

Ερ. - Και κάτι κάπως εκτός θέματος. Ο πατέρας σου, ο αείμνηστος και αξεχάστος Γιαννάκης Κατσιολούδης, γνωστός σε όλους μας με το παρατσούκλι «Κορμακίτης» έχει γρά-

ψει τη δική του ιστορία και έχει αφήσει τη δική του ξεχωριστή σφραγίδα στα αθλητικά και κοινωνικά δρώμενα της κοινότητας. Ήταν ένας άνθρωπος ειλικρινής, «ίσιος», τίμιος, ταπεινός πατριώτης και κυρίως οραματιστής. Περί μας αγαπητή Τόνια, πως νοιώθεις εσύ γι' αυτό και ποια η επίδραση που είχε στη δική σου πορεία η παρουσία αλλά και η απουσία του πατέρα σου;

Ο πατέρας μου ήταν ένας υπέροχος, δοτικός άνθρωπος τόσο στην κοινότητα που λάτρευε, αλλά ακόμη περισσότερο στην οικογένειά του. Είμαι πολύ τυχερή που είχα έναν τέτοιο άνθρωπο στην ζωή μου που μας πρόσφερε απέραντη αγάπη αλλά και που μας γέμισε με αξίες. Ο «Κορμακίτης» μας έμαθε να αγαπάμε τον τόπο μας, να παλεύουμε για το δίκαιο μας και την αξιοπρέπεια μας αλλά το πιο σημαντικό είναι ότι μας έμαθε να ονειρευόμαστε!!

Η απουσία του πατέρα μου είναι και θα είναι πάντα εμφανής, αλλά τον νιώθω δίπλα μου σε κάθε μου βήμα και μέσα από τις κουβέντες των συγχωριανών και φίλων που πάντα μιλάνε με τα πιο υπέροχα λόγια και όλοι έχουν να μου διηγηθούν ιστορίες από το ποδόσφαιρο, το χωριό και για την προσφορά του.

Η μητέρα μου Νίνα ακολουθώντας το παράδειγμα του είναι η δύναμη μας, ο βράχος μας που μας κρατάει κοντά στην κοινότητα και μας στηρίζει σε κάθε μας όνειρο...



SINGWAYS
AFFORDABLE
LUXURY



Nicosia: 20-22, 28th October Str., 2414 Makedonitissa, t. 22658268, Pafos: Mesoyis Avenue, t. 26923501, Dherynia: 5380, 66 Eleftherias Street, t. 23821080, Larnaca: Yiannou Kranidioti 2, shop 1, Larnaca 6045, t. 24669688

MOTORAMA



Address: Pericleous 106
Telephone: 22441660
Mobile: 99622407, 99611473, 99653409
Fax: 22441661

E-mail: motorama@cytanet.com.cy
Website: www.motorama.cyauto.cy
Website: www.motorama.com.cy

Sallou ou Tcalmou

ΕΝΘΕΤΟ ΤΗΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ «ΤΥΠΟΣ» ΣΤΗΝ

ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΜΑΡΩΝΙΤΙΚΗ ΑΡΑΒΙΚΗ ΓΛΩΣΣΑ

ΕΧΕΝ ΧΒΙΡ SHOCOL TA SAR MA FLOUS MIL IDRIMA LEVENTI

Fatax mousio tel knise l Kormajiti

Sarou l Hadd tisca tel Ma l engenia tel mousio tel knise tel Ayiorki l Kormakijiti. L engenia savouon l Iskof tel Maronites tel Kypro Yousef Soueif ou Anastasio Leventi, lli Proedro tel Idryma tel Leventi ta xatt koullon l flous pshan te itfada shocol. L engenia sarou parra mil knise tel Ayiorki mi ta tfada l kiddas ou istera. Shal kilme lli proedro tel Epitropi tel knise Yiorko tel Foradari who shiker koullon ta sacatou fi ada l shocol. Efkaristisen xtir l ness tel Idryma tel Leventi taxattou lli flous ou kal pos shocol ada o xtir simantiko psha l deca ou l Maronia koulla epidi xost l mousio tecandou shayia mil klironomia tel knise ou akke tteitxalsou mshan tekounou axxoulla teakishcouon l yienyies attejou. Kilme shal ou l Iskof Soueif ou Anstasio Leventi. Fil engenia Itakou xnain diefthintes tel ypourgia, presvis, voulefes ou tinie xtir.



SARU

PITTINDAYLEP L KNISE TEL CADRA TEL XARITON L MTINE



Fia shi shaxr mi ta arkepsan l shcal tel ntouilop tel knise tel Cadra tel Xariton l Mtine. L knise pittacalak l sine 50 snin mi ta pnoua ou epidi l axar l shaxr tteroux andaxt l Papa Venedikto attekoun l Kypro, l Epitropi tel knise apofasisen pos prepi attindaylep l knise. Adi e l proti trik ta fatxou akke gbar shcal ou l xsebe ttattitlaca xok 40000 evro. Tteindaylep sotx mal tjeramidkia, enna poyiatistoun xetan koullon parra ou java, tesour plakostroto min parra ou tteipitlou ou lli tsaeres ou l mikrofoniki tel knise. L iskof ou Pater Yiannaki enne xtir efkaristimeni mil shcal ou ypologizoun pos teitfadou prin teitlca l Ma. Ypefthyno tel shcal o lli tel Moutiri ou piscatoux l epitropi l oxar koullon.



MARONITES SHPAB OU PNAT RAXOU MAL ISKOF L PAFO



Xtir Maronites shpab ou pnat raxou xost l Marti yiomain l Pafoma l Iskof Soueif. Efkou koullon exenmodca ma l Iskof fi ksenodoxio ou eperasan xtir kaes. Fi alli l yiomain xkou mal Iskof diafora zitimata psha l neous. Cannou ou raksou kaes fi llail ou thenixxar ta kanou rejcin katcou mil Lemeso mil l knise tel Ay Charbel. Axxoulla l knise ksnystadrouon xtir Maronites Lemeshani ou sar gbir kiddas mal Iskof ou Pater Pier. Koullon rijcou l Mtine xtir efkaristimeni ou kalou pos tteittekou pale istera mi fitte zman.

Ένα αλφάβητο

για την Κυπριακή Μαρωνιτική Αραβική



Του
**Αλεξάντερ
Μποργκ**

Τμήμα Εβραϊκής
Γλώσσας
Πανεπιστήμιο
Ben Gurion-
Negev

Η Κυπριακή Μαρωνιτική Αραβική είναι ένα ιδιαίτερο παραδοσιακό τοπικό ιδίωμα που ομιλείται από τους κατοίκους του χωριού Κορμακίτης στη Βορειοδυτική Κύπρο. Παρά την αδιαμφισβήτητη αραβική της προέλευση, η τοπική αυτή διάλεκτος εξελίχθηκε ανεξάρτητα, από τον καιρό του Μεσαίωνα, μέσα σε ένα ελληνόγλωσσο περιβάλλον. Ωστόσο, η αυτόνομη ανάπτυξη της φαίνεται πως έχει αρχίσει πριν από τη μεταφορά της στον Κυπριακό χώρο. Έτσι το φωνητικό σύστημα της ΚΜΑ παρουσιάζει, από την άποψη της Αραβικής, ένα μοναδικό χαρακτηριστικό γνώρισμα: την απουσία του ηχηρού υπερωϊκού εξακολουθητικού συμφώνου *gayn*. Το σημερινό 'ayn στην ΚΜΑ είναι η αντανάκλαση της συγχώνευσης του Αραβικού *gayn* και του 'ayn.

Μέσα στο Ελληνικό κοινωνικο-πολιτιστικό της περιβάλλον, η ΚΜΑ έχει επίσης προσλάβει ένα σύνολο φωνολογικών,

μορφολογικών και λεξιλογικών χαρακτηριστικών τα οποία είναι ακατανόητα στους Αραβόφωνους. Έχοντας την ιστορική της ανάπτυξη μακριά από την οικογένεια των Αραβικών διαλέκτων και τα μη αραβικά χαρακτηριστικά που προσέλαβε μέσω της γλωσσικής επαφής, η ΚΜΑ απέκτησε την ιδιότητα μιας ανεξάρτητης γλώσσας, μοιάζοντας από την άποψη αυτή, με άλλα περιφερειακά τοπικά ιδιώματα της Αραβικής: Ισπανικά αραβικά, Μαλτέζικα, Ανατολικά αραβικά κλπ.

Με δεδομένη την αναλογικά μικρή ομιλούσα κοινότητά της, γίνεται φανερό ότι η διάσωση της ΚΜΑ δεν μπορεί να εγγυηθεί δια μέσου της γενεαλογικής μεταβίβασης όπως συνέβαινε στο παρελθόν, ειδικότερα από τότε που όλοι οι ομιλούντες την ΚΜΑ χειρίζονται με άνεση την Ελληνική, και υπάρχει ο κίνδυνος να μεταποτισθούν σ' αυτή την πλειοψηφούσα γλώσσα στις προσεχείς δεκαετίες. Η Κοινότητα όμως της ΚΜΑ έχει αποφασίσει να καλλιεργήσει τη γλώσσα της και ως ένα γρα-

πτό μέσο έκφρασης, και το αλφάβητο που ακολουθεί προτείνεται για το σκοπό αυτό:

A, a - B, b - C, c - D, d - Δ, δ - E, e - F, f - G, g [or G, gl] - X, x - I, i - J, j - K, k - L, l - M, m - N, n - O, o - P, p - R, r - S, s - T, t - Θ, θ - U, u - V, v - W, w - Y, y - Z, z.

Το ηχητικό σύστημα της ΚΜΑ αποτελείται από ένα σύνολο δεκαοχτώ συμφώνων, πέντε μονοφθόγγων (φωνηέντων) και πέντε δίφθογγων. Το αλφάβητο που προτείνεται εδώ περιλαμβάνει επίσης σύμβολα από ήχους που υπάρχουν αποκλειστικά στα ελληνοκυπριακά, όπως το < c > και το < g >, που αντιστοιχούν ηχητικά με τα σύμβολα του Διεθνούς Φωνητικού Αλφαβήτου [tʃ] και [ŋ].

Επειδή, αντίθετα από τις περισσότερες αραβικές διαλέκτους, η ΚΜΑ δεν έχει μακρά φωνήεντα, έχει διατηρήσει τα μακρά στοιχεία στα σύμφωνα. Μακρά σύμφωνα αναπαριστώνται μέσω διπλασια-

σμού, ο οποίος στην ΚΜΑ είναι μορφολογικά και συντακτικά ενδεικτικός: *kad-der* (αυτός μέτρηση) *t-tarp* (το δρόμο)[*tarp*-δρόμος]. Έτσι, για παράδειγμα, στη δεύτερη λέξη, ο διπλασιασμός του αρχικού συμφώνου δείχνει την παρουσία του οριστικού άρθρου.

Τονισμός της λέξης στην ΚΜΑ υπάρχει οπουδήποτε στα Αραβικά εμφανίζεται μακρά συλλαβή. Στην ΚΜΑ ο τόνος πέφτει τις περισσότερες φορές στην πρότελευταία συλλαβή και δε χρειάζεται να δείχνεται σ' αυτή τη θέση. Εισηγούμαι εδώ, ο τονισμός να περιορίζεται στις περιπτώσεις που πέφτει στην αρχική ή στην τελευταία συλλαβή: *rkiynixter maxtur*... Οι δίφθογγοι μπορούν κάλλιστα να αναπαρασταθούν με το φωνήεν + το ημίφωνο [y] και [w]: *rayt*(σπίτι), *gawm*(σήμερα), καθώς η ακολουθία [ai] και [au] συγκρατιέται καλύτερα από δι-σύλλαβες ενότητες: *xaiti*=ο αδελφός μου (τρεις συλλαβές), *naus* = τοποθεσία (δύο συλλαβές).

ΝΕΟ ΑΛΦΑΒΗΤΟ - ΕΚΦΡΑΣΕΙΣ

Του π. Αντώνη Φραγκίσκου

Akke kanisour... = Έτσι γινόταν...

Kouannitxan karsinne ou smit mal sheromyli.

= Αλέθαμε ρόβι με το χερομύλι.

Kouanshil l soumsom l xoder xok l stoux mshan teipes.

= Βγάζαμε το χλωρό σησάμι πάνω στις στέγες (των σπιτιών) για να ξεραθεί.

Kouansai kalyfes xok l stoux pshal saif.

= Κάναμε καλύβες πάνω στις στέγες.

Kouanningol tvakil mal xmir.

= Κουβαλούσαμε δεμάτια με τα γαϊδούρια.

Kouanmalli masourka mal riddan.

= Γεμίσαμε μασούρια με το δουλάπι.

L pakar kouanxottillon tipn, ou ekoutshizamen touw karsinne matxouna.

= Στα βόδια βάζαμε άχυρο και τους ρίχναμε από πάνω ρόβι.

Kouannixxol l txin mal mouxol.

= Σείαμε το αλεύρι με την τατσιά.

L saif kouannam aounge lli pkietir.

= Το καλοκαίρι κοιμόμασταν εκεί στ' αλώνια.

Kouancassel l thkieb xost l jorn.

= Πλέναμε τα ρούχα μέσα στην πέτρινη γούρνα.

Kouansaffi l thkieb xost l kalathoura.

= Κουλιάζαμε τα ρούχα μέσα στην κοφίνα.

Kouannintshor l thkieb xok l shkez.

= Απλώνουμε τα ρούχα πάνω στο φραγμό.

L pakar ou l xmir kouanxottillon tjimous mshan talateaklou l maksouyia.

= Στα βόδια και στα γαϊδούρια βάζαμε φίμωτρα για να μην τρώνε τη σοδιά.

L aoufa l rjel tel deca shaitna kanou lepsin stanie saouta, zim-bouna ou tsaggaropoines.

= Οι περισσότεροι άντρες του χωριού μας φορούσαν μαύρη βράκα, ζιμπούνη και τσαγγαροποδίνες.

Kouankannes mal mkenes ou mal pillanat.

= Σκουπίζαμε με τα φουρκάλια και τις σαρκές.

Kouanxaek froush ou mplexef fil arkastiri.

= Υφαίναμε στρώματα και σεντόνια στον αργαλειό.

Kouannitros l maksoulia mal mbaresh.

= Αλωνίζαμε τις σοδειές μας με τις δουκάνες.

Kouanfouft xarroup mal cosk.

= Λουβούσαμε χαρούπια με τις βέργες.

Kouantarri l lamni mal mitrat ou mal rboush.

= Ανεμίζαμε το αλωνισμένο προϊόν με τα φερνάκια και τα ξυλόφτυαρα.

Kouannifrosh xoulla ou kouannam.

= Στρώναμε χάμω και κοιμόμασταν.

Kouannishcel okit mal xatapoukia ou mal zacatar.

= Ανάβαμε φωτιά με τα καυσόξυλα και τα θρουμπιά.

Kouannidbox xok l moyde mal xasie l xalkeki.

= Μαγειρεύαμε πάνω στη νησικιά με τη χάλκινη μαγειρίσσα.

Kouansouk mal snout l coutetina.

= Οργώναμε με τα ξύλινα αλέτρια.

Kouanniski l pakar ou l xmir fil cain l ybire.

= Ποτίζαμε τα βόδια και τα γαϊδούρια στη βρύση τη μεγάλη.

Kouanshil paxxour mal jambr ou l shacanine.

= Βγάζαμε κάρνισμα με τα κάρβουνα και την ευλογημένη ελιά.

Kouannaxset mal fasoules.

= Θερίζαμε με τις φασούλες.

Kouannaxlop l kouelles ma tena.

= Αρμέγαμε τις προβατίνες με τα χέρια μας.



Δραστηριότητες Ποιμαντικής Υπηρεσίας για τη Νεολαία

Του Γιάννη Τσουτσούκη

Η Ποιμαντική Υπηρεσία για τη Νεολαία είναι μια μεγάλη ομάδα που δημιουργήθηκε από Νέους με μοναδικό σκοπό να προσφέρει στους Νέους! Πάντα υπό την αιγίδα, τις ευλογίες και την αγάπη του Αρχιεπισκόπου μας, διοργανώνει διάφορες δραστηριότητες ώστε να φέρει τους νέους της Μαρωνιτικής κοινότητας κοντά στο Θεό και την εκκλησία. Μέλημα της, οι νέοι να γνωριστούν μεταξύ τους, να ανταλλάξουν απόψεις, να συζητούν, να ανησυχούν και να προβληματίζονται για όλα όσα αφορούν τη Μαρωνιτική κοινότητα, αλλά κυρίως, να γίνουν φίλοι με τον Χριστό.

Μια από τις επιτυχημένες δραστηριότητες που έχουν διοργανωθεί μέχρι σήμερα είναι η διήμερη εκδρομή στην Πάφο στις 27 Μαρτίου 2010, όπου ένας μεγάλος αριθμός από νέα παιδιά της Μαρωνιτικής Κοινότητας

από όλες τις επαρχίες πέρασαν μαζί με τον Αρχιεπίσκοπο μας ένα ευχάριστο Σαββατοκυριακό σε ξενοδοχείο στην Πάφο. Κατά το διήμερο αυτό, συζήτησαν και ανάλυσαν μαζί με τον Αρχιεπί-

σκοπο διάφορα θέματα που τους προβληματίζουν. Τραγουδούσαν, διασκεδάσαν και επέστρεψαν με την υπόσχεση να διοργανώσουν την επόμενη συνάντησή τους το συντομότερο δυνατό.



Συνεχίζοντας τις δραστηριότητες της η Ποιμαντική Υπηρεσία

διοργάνωσε, στις 2 Μαΐου, Σεμινάριο με θέμα «Κοινωνικός αποκλεισμός και Ναρκωτικά». Παρουσία του Αρχιεπισκόπου μας και μεγάλου αριθμού νέων, η Στυλιανία Σάββα, μαζί με τις Καρολίνα

θουσα πολλαπλής χρήσης του Σωματείου «ΚΟΡΜΑΚΙΤΗΣ».

Η Ποιμαντική Υπηρεσία για τους νέους είναι ανοιχτή σε όλα τα θέματα και τις δραστηριότητες που θέλουν να κάνουν οι νέ-

Οντάντζη και Μαρίνα Καραγιάννη, παρουσίασαν και ανέλυσαν το θέμα στους παρευρισκόμενους. Αμέσως μετά, ακολούθησε σύντομη προσευχή στον Καθεδρικό Ναό της Παναγίας των Χαρίτων, ενώ ακολούθησε προσφέρθηκαν αλμυρά, γλυκά και ποτά στην αί-

μας ώστε να έλθουν πιο κοντά στο Θεό. Η Ποιμαντική Υπηρεσία για τη νεολαία είναι μια προσφορά της Μαρωνιτικής Εκκλησίας για τους νέους. Η αγκαλιά της εκκλησίας μας είναι μεγάλη και μπορεί να αγκαλιάσει όλους τους νέους.

ΑΠΕΒΙΩΣΑΝ

Απεβίωσε ο Πέτρος Ιωάννου (Βιολάρη) από τον Ασώματο



Απεβίωσε στις 12 Απριλίου 2010 ο Πέτρος Ιωάννου (Βιολάρη), 75 ετών από τον Ασώματο.

Η κηδεία του αείμνηστου Πέτρου τελέστηκε από τον Καθεδρικό Ναό Παναγίας των Χαρίτων στη Λευκωσία την επομένη του θανάτου του. Άξιος αναφοράς είναι το γεγονός ότι οι εισφορές εις μνήμη του νεκρού θα διατεθούν για την επιδιόρθωση και συντήρηση του κοιμητηρίου και της εκκλησίας του Αρχαγγέλου Μιχαήλ στον κατεχόμενο Ασώματο.

Απεβίωσε στην Τασμανία η Γιαννούλα Πεππή Χριστοφή (Φράγκου)



Απεβίωσε την Πέμπτη, 29 Απριλίου 2010, σε ηλικία 73 ετών, στην Τασμανία της Αυστραλίας όπου ζούσε τα τελευταία πενήντα σχεδόν χρόνια με την οικογένειά της, η Γιαννούλα Πεππή Χριστοφή, το γένος Φράγκου από την Αγία Μαρίνα Σκυλλούρας. Η αείμνηστη Γιαννούλα, έδωσε τους τελευταίους μήνες σκληρή και άνιση μάχη ενάντια στην επάρατη νόσο, έχοντας στο προσκέφαλο της πάντοτε τον αγαπημένο της σύζυγο, Πεππή από τον Κορμακίτη και τα παιδιά τους. Μια μάχη όμως που χάθηκε τελικά παρά τις προσπάθειες των γιατρών και παρά τις δικές της τεράστιες ψυχικές δυνάμεις.

Η κηδεία της έγινε την Τετάρτη 5 Μαΐου 2010 στην Τασμανία.

Απεβίωσε η Τερέζα Μαριάννου Τουμάζου από τον Κορμακίτη

Απεβίωσε την Κυριακή 2 Μαΐου 2010 σε ηλικία 75 ετών η Τερέζα Μαριάννου Τουμάζου από τον Κορμακίτη. Η αείμνηστη Τερέζα άφησε την τελευταία της πνοή στο Γενικό Νοσοκομείο Λευκωσίας όπου νοσηλεύεται τον τελευταίο καιρό, δίνοντας σκληρή και άνιση μάχη με την επάρατη νόσο. Ο καημός από τον πρόσφατο άδικο χαμό του γιου της Ιωσήφ ήταν για την κυρία Τερέζα αβάστακτος. Η ήδη κακή κατάσταση της υγείας της, επιδεινώθηκε ανεπανόρθωτα μετά το τραγικό αυτό γεγονός και παρά τα τεράστια ψυχικά αποθέματα που είχε, στο τέλος λύγισε. Η κηδεία της αείμνηστης Τερέζας τελέστηκε την Τρίτη 4 Μαΐου 2010 στις 4:00μ.μ. από τον Ιερό Ναό Αγίου Μάρωνα στην Ανθούπολη.

Νέες Τεχνολογίες και Τοπική Αυτοδιοίκηση



Της Ειρήνης Λοιζίδου Νικολαΐδου

Δικηγόρος, Δημοτικός Σύμβουλος Έγκωμης, Μέλος του Κογκρέσου του Συμβουλίου της Ευρώπης

Στη διημερίδα που πραγματοποιήθηκε στα Χανιά 22-24 Απριλίου 2010, συμμετείχαν, μεταξύ άλλων, ο Δήμος Έγκωμης και οι διδυμοποιημένοι με τον Δήμο Έγκωμης Δήμοι της Πτολεμαΐδας, Ιθάκης και φυσικά Δήμος Χανίων.

Οι εκπρόσωποι του Δήμου Έγκωμης, αιρετοί και υπηρεσιακοί, είχαν την ευκαιρία να πληροφορηθούν για νέες τεχνολογίες που χρησιμοποιούνται στους αδελφούς Δήμους με σκοπό την καλύτερη και ποιοτικότερη εξυπηρέ-

τηση του πολίτη.

Το 3ο Κοινοτικό Πλαίσιο Στήριξης έχει βοηθήσει τους οργανισμούς τοπικής αυτοδιοίκησης (ΟΤΑ) στην Ελλάδα ή τουλάχιστον όσους το αξιοποίησαν, να παράσχουν ηλεκτρονικές υπηρεσίες στους πολίτες, σε τέτοιο βαθμό που κάποιος να μιλούσε πλέον για Ψηφιακή Τοπική Αυτοδιοίκηση.

Κατά κοινή ομολογία οι νέες τεχνολογίες βοηθούν στην ταχύτερη και ουσιαστικότερη εξυπηρέτηση του πολίτη και έχουν ενσωματωθεί στην καθημερινότητα του.

Τεχνολογίες όπως η δημιουργία

διαδραστικών δημοτικών ιστοσελίδων στις οποίες καταγράφονται παράπονα και απαντώνται αιτήματα δημοτών ηλεκτρονικά, πληροφορούνται οι δημότες για ότι συμβαίνει στο Δήμο τους και ψηφίζουν για καίρια θέματα που τους απασχολούν σε συνεχείς ηλεκτρονικές δημοσκοπήσεις. Η δημιουργία και λειτουργία περιπτέρων ενημέρωσης (infokiosks) που εξυπηρετούν και ενημερώνουν όχι μόνο τους τουρίστες αλλά και τους ντόπιους αφού προσφέρουν σε ελάχιστο χρόνο σωρεία πληροφοριών και η κάλυψη χιλιάδων

χιλιομέτρων με οπτικές ίνες και πολλές άλλες εξειδικευμένες και πολύ ψηλού κόστους τεχνολογίες που αναφέρθηκαν, χρειάζονται υποδομή και αρκετά χρήματα για να αναπτυχθούν.

Οι πληροφορίες και οι εμπειρίες που αποκομίσαμε πολύτιμες. Δυστυχώς, όμως, διαπιστώθηκε για ακόμα μία φορά, πέρα από του γεγονότος ότι οι τοπικές αρχές της Κύπρου δεν έχουν τις ευρίες αρμοδιότητες και εξουσίες που έχουν οι ΟΤΑ στην Ελλάδα και σε άλλες ευρωπαϊκές χώρες, ότι δεν έχουμε και τη στήριξη,

υλική και ηθική, από την κεντρική εξουσία και δεν εκμεταλλευόμαστε τα ευρωπαϊκά κονδύλια σε τοπικό επίπεδο για την αποδοτικότερη άσκηση της τοπικής αυτοδιοίκησης με ότι θετικό συνεπάγεται για τον πολίτη.

Εκτός από τα χρήματα, την υποδομή και τη θέληση, αυτό που σίγουρα χρειάζεται ένα Δήμος ή μια πολιτεία γενικότερα για να επιβιώσει στο τρένο του αύριο είναι όραμα από τους ανθρώπους που έχουν και διαχειρίζονται την εξουσία σε όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης.



Το μενού των... εξετάσεων

Για τους μαθητές μας, η περίοδος αυτή σημαίνει εντατικό διάβασμα, ξενύχτι και πάρα πολύ άγχος. Στατιστικές έρευνες έχουν δείξει ότι περισσότερο από το 60% των μαθητών, μετά το πέρας της εξεταστικής περιόδου, έχουν σημαντικές διαφορές στο βάρος τους, με την πλειονότητα αυτών να έχουν πάρει κιλά, αφού άλλωστε οι ατελείωτες ώρες μελέτης συνδυάζονται συνήθως με μια τάση συνεχούς «μασουλήματος»!

Αναμφοσιβήτητα, το φαγητό είναι απόλαυση, αλλά πρέπει να το απολαμβάνουμε κι όχι να καταπίνουμε μαζί μ' αυτό το άγχος, τους φόβους και τις ανασφάλειές μας. Η σωστή επιλογή των τροφίμων αλλά και η εφαρμογή ενός ισορροπημένου προγράμματος διατροφής είναι πρωταρχικής σημασίας για την αύξηση της ικανότητας μάθησης και μνήμης την περίοδο των εξετάσεων. Ο εγκέφαλός μας, κέντρο πνευματικών αλλά και φυσιολογικών λειτουργιών, μπορεί να επηρεαστεί άμεσα κι από την παραμικρή διακύμανση των θρεπτικών συστατικών και της ενέργειας στον οργανισμό μας και γι' αυτό θα πρέπει να είμαστε ιδιαίτερα προσεκτικοί στην επιλογή του φαγητού μας.

Κύριο καύσιμο του εγκέφαλου είναι η γλυκόζη, στην οποία και μετατρέπεται κάθε θρεπτικό συστατικό σε κάποιο στάδιο του μεταβολισμού, μετά την πέψη και την απορρόφησή του. Γενικότερα, η κάλυψη των ενεργειακών μας αναγκών (θερμιδική πρόσληψη), η σωστή αναλογία πρωτεϊνών - υδατανθράκων - λιπών, το νερό, οι βιταμίνες, τα μέταλλα και τα ιχνοστοιχεία, αλλά και η σωστή κατανομή των γευμάτων κατά τη διάρκεια της ημέρας παίζουν πολύ σημαντικό ρόλο στην πνευματική διαύγεια (συγκέντρωση, μνήμη, μάθηση).

Καταρχάς, το ημερήσιο πρόγραμμα του μαθητή θα πρέπει να αποτελείται από 3 κύρια γεύματα (πρωινό - μεσημεριανό - βραδινό) και 2 ή 3 ενδιάμεσα. Η σημασία ενός καλού πρωινού είναι μέγιστη γιατί «ξυπνάει» τον οργανισμό και μας κρατάει σε εγρήγορση μέχρι το μεσημέρι. Το πρωινό καλύπτει τις πρώτες ενεργειακές απαιτήσεις, συμβάλλει στην καλή πνευματική απόδοση και αυξάνει τη διάθεση και την ενέργεια του παιδιού, για να αντεπεξέλθει στις δυσκολίες του διαβάσματος και των άλλων υποχρεώσεων της ημέρας. Επιπλέον, μειώνει το αίσθημα της πείνας κατά τις επόμενες ώρες, αποτρέποντας τα περιττά τοιμπολογήματα, αλλά και την υπερκατανάλωση φαγητού το μεσημέρι, κάτι που θα προκαλούσε υπνηλία και μείωση της απόδοσης του μαθητή. Ένα σωστό πρωινό και πόσο μάλλον κατά τη διάρκεια των εξετάσεων πρέπει να είναι πλήρες και να περιλαμβάνει γαλακτοκομικά (γάλα, τυρί, γιαούρτι), αμυλούχες τροφές -κατά προτίμηση ολικής αλέσεως- (δημητριακά πρωινού, ψωμί, παξιμάδια) ή ένα βραστό αβγό (2-3 φ/εβδ), φρέσκο βούτυρο, μέλι ή σπιτική μαρμελάδα και φρούτα εποχής ή ένα ποτήρι φυσικό χυμό.

Ο συνδυασμός βέβαια και οι ποσότητες εξαρτώνται από τα προσωπικά κριτήρια και τις απαιτήσεις του καθενός, αλλά έχοντας ως στόχο την ποικιλία και το μέτρο, μπορούμε να είμαστε σίγουροι ότι εφοδιάζουμε τον οργανισμό μας με όλες τις βιταμίνες, τις φυτικές ίνες και τα μεταλλικά στοιχεία που χρειαζόμαστε, χωρίς να φορτώνουμε τον εαυτό μας με περιττές «κενές» θερμίδες. Το μεσημεριανό γεύμα πρέπει καθημερινά να ποικίλλει και να αποτελείται φυσικά από μία μερίδα μαγειρεμένο, κατά προτίμηση σπιτικό φαγητό, βασισμένο στο μεσογειακό πρότυπο διατροφής (1 φ/εβδ κρέας, 1 κοτόπουλο, 1-2 ψάρι, 1-2



όσπρια, 1 λαδερό, ζυμαρικό ή ρύζι). Προτιμάτε ελαιόλαδο κατά το μαγείρεμα και καταναλώνετε κυρίως βραστά ή ψητά κι όχι τηγανητά. Το κυρίως γεύμα θα πρέπει απαραίτητα να συνοδεύεται με άφθονη σαλάτα βραστή ή ωμή, παρασκευασμένη καθημερινά με όσο το δυνατόν περισσότερα είδη λαχανικών, με λίγο λάδι ελιμόνι ή ξίδι. Τέλος, 1-2 φρέσες ψωμί ή κάποια γαρνιτούρα (πατάτες, ρύζι, κριθαράκι κλπ.), μπορούν επίσης να συμπεριληφθούν σε μέτρια ποσότητα. Το βραδινό καλό θα ήταν να είναι κάτι πιο ελαφρύ. Ιδανικές επιλογές είναι το γάλα με δημητριακά ή με τοστ, ή μια μεγάλη χωριάτικη σαλάτα (λίγο τυρί, ντομάτα, αγγουράκι, μαρούλι, πιπεριά, ελαιόλαδο κλπ.), ή μία τονοσαλάτα ή κοτοσαλάτα ή σαλάτα με αβγά, συνοδευμένα με ένα παξιμάδι ή 3-4 φρυγανιές ή λίγο ψωμί.

Καλό θα ήταν να αποφεύγουμε το φαγητό από έξω (πίτσα, γύρους, σάντουιτς μαζί με προτηγανισμένες πατάτες και αναψυκτικό). Είναι πολύ φτωχότερα σε θρεπτικά συστατικά και πολύ πλουσιότερα σε κορεσμένα λίπη, αλάτι και θερμίδες! Ωστόσο, για να μην κινδυνολογούμε, αν αυτή η επι-

λογή αποτελεί μια εξαίρεση στον κανόνα της σωστής διατροφής, τότε είναι αποδεκτή και ίσως και αναγκαία, ώστε να αποφευχθούν τυχόν στερητικά σύνδρομα! Δώστε έμφαση και μην παραλείπετε τα ενδιάμεσα γεύματα (δεκατιανό, απογευματινό, προ ύπνου), που μπορεί να περιλαμβάνουν κάποιο γαλακτοκομικό προϊόν (γάλα ή γιαούρτι), κάποιο αμυλούχο (ψωμί, κουλούρι, δημητριακά) και οπωσδήποτε ένα-δύο φρούτα ή ένα ποτήρι φυσικό χυμό. Επιπλέον, καταναλώνετε καθημερινά τουλάχιστον 2 λίτρα νερό (απαραίτητο για την εξασφάλιση της υδατικής ισορροπίας, σημαντική πηγή απαραίτητων στοιχείων) και αυξήστε στο μέγιστο την κατανάλωση φρούτων και λαχανικών (πλούσια σε φυτικές ίνες & βιταμίνες). Τέλος, περιορίστε την κατανάλωση αλατιού, αναψυκτικών και καφεδών, γιατί προκαλούν κατακράτηση υγρών και, σε συνδυασμό με το έντονο στρες, δημιουργούν φουσκώματα, οίδημα και κατ' επέκταση δυσφορία. Η διατροφή της προηγούμενης ημέρας: Η ημέρα που προηγείται των εξετάσεων είναι πολύ σημαντική για την επίδοσή του μαθητή, αφού έχει να καταπολεμήσει έναν

πολύ μεγάλο εχθρό, το άγχος. Όλες οι δραστηριότητες της ημέρας αυτής πρέπει να είναι ευχάριστες για το παιδί, ώστε να αντιμετωπίσει το άγχος του και να αυξήσει την αυτοπεποίθησή του.

Σε ό,τι αφορά το διατροφικό κομμάτι, καλό θα ήταν η προηγούμενη μέρα να περιλαμβάνει κάποιο αποστρωφή στο φαγητό, που θα αυξήσει τη διάθεση και θα προσφέρει ευχαρίστηση. Αφήστε τον ίδιο το μαθητή να επιλέξει το φαγητό, με τη διακριτική βέβαια καθοδήγηση των γονέων, καθώς είναι σημαντικό να είναι μεν γευστικό, αλλά ταυτόχρονα να μην είναι κάτι πικάντικο ή βαρύ, ώστε να αποφευχθούν πιθανά στομαχικά προβλήματα. Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει την τελευταία μέρα το διατολόγιο να περιλαμβάνει φαγητά που προκαλούν αποστρωφή στο μαθητή, ακόμα κι αν θεωρούνται "δυναμωτικά"! Η επιμονή του γονέα για τη δοκιμή ενός καινοτόμου ή μη αγαπημένου φαγητού μπορεί να του προκαλέσει δυσανεξία, στομαχικές διαταραχές και φυσικά νευρική κόπωση. Μεγαλύτερη προσοχή πρέπει να δοθεί στο δείπνο, καθώς ένα βαρύ βραδινό μπορεί να επηρεάσει τη χαλάρωση και την

ξεκούραση του μαθητή και κατ' επέκταση την απόδοσή του την επόμενη μέρα. Κάντε ευχάριστα μικρά διαλείμματα, πίνοντας ένα φυσικό χυμό πορτοκάλι, τρώγοντας ένα γιαούρτι με φρούτα ή ένα τσούρακι!

Τέλος, μια σημαντική διατροφική λεπτομέρεια που πρέπει να επισημανθεί είναι ότι, την τελευταία αυτή ημέρα πριν τις εξετάσεις, η κατανάλωση καφέ ή άλλων διεγερτικών ποτών και ιδιαίτερα τις βραδινές ώρες θα πρέπει να αποφευχθεί. Είναι προτιμότερο ο μαθητής να αρκестεί στο Ι φλιτζάνι ημερησίως, καθώς μεγαλύτερη ποσότητα πιθανόν να προκαλέσει εκνευρισμό, ταχυκαρδία και αύπνια.

Η διατροφή την ημέρα των εξετάσεων: Ο μαθητής, για να αποδώσει το βέλτιστο, θα πρέπει να έχει εξασφαλίσει ένα 8ώρο ύπνου. Απ' εκεί και πέρα, η σημασία της διατροφής την ημέρα των εξετάσεων εστιάζεται ουσιαστικά στο πρωινό, η συμβολή του οποίου στην πνευματική διαύγεια και την καλή επίδοσή του μαθητή είναι μέγιστη.

Ένα ελαφρύ, τονωτικό πρωινό είναι απαραίτητο γιατί παρέχει στον οργανισμό την ενέργεια που χρειάζεται και επιπλέον εξασφαλίζει αυξημένη μνήμη και καλύτερη συγκέντρωση (γάλα με δημητριακά, ή φρυγανιές με λίγο βούτυρο & μέλι ή με λίγο τυρί, φρούτα ή φυσικό χυμό).

Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει ο μαθητής να ξεκινήσει τις εξετάσεις του με άδειο στομάχι. Αμυνοξέα και αντιοξειδωτικά: Ορισμένα αμινοξέα φαίνεται πως βοηθούν τη λειτουργία της μνήμης, αφού σχετίζονται με την επίδραση στη διαπερατότητα του αιματοεγκεφαλικού φραγμού της τρυπτοφάνης, μιας πρόδρομης ουσίας της σεροτονίνης. Η επίδραση αυτή στον εγκέφαλο φαίνεται να σχετίζεται με την τόνωση και την καλή λειτουργία της μνήμης.

Επίσης αντιοξειδωτικές ουσίες, όπως καροτινοειδή, φλαβονοειδή, το συνένζυμο Q10 και αντιοξειδωτικές βιταμίνες (κυρίως E, C) φαίνεται να συμβάλλουν προς αυτήν την κατεύθυνση, αφού εμποδίζουν τη δράση των επιβλαβών ελεύθερων ριζών, που ως γνωστόν δημιουργούνται καθημερινά από διάφορες αιτίες στο σώμα μας (π.χ. το στρες αποτελεί πηγή δημιουργίας ελεύθερων ριζών, εμποδίζοντας τα κύτταρα του σώματός μας να επιτελέσουν σωστά τις λειτουργίες τους). Έτσι η χρησιμοποίηση αντιοξειδωτικών ουσιών, που συναντάμε στα φρούτα και τα λαχανικά, κατά την περίοδο των εξετάσεων φαίνεται να είναι ιδιαίτερα χρήσιμη! Βιταμίνες συμπλέγματος B, Mg, Fe: Οι βιταμίνες του συμπλέγματος B (θειαμίνη, ριβοφλαβίνη, παντοθενικό, φυλλικό, κοβαλαμίνη, νιασίνη) συμβάλλουν στην καλή λειτουργία του νευρικού συστήματος, ενώ το Mg και ο Fe φαίνεται πως τονώνουν τη μνήμη, κάτι που μάλλον σχετίζεται με τη μειωμένη προσφορά οξυγόνου στον εγκέφαλο. Τροφές πλούσιες σε αυτά τα θρεπτικά συστατικά είναι το κρέας, τα γαλακτοκομικά προϊόντα και οι ξηροί καρποί. Δεν πρέπει βέβαια να παραλείπονται τα φρούτα και οι χυμοί, που προσφέρουν άμεσο καύσιμο (γλυκόζη), είναι κύρια πηγή βιταμινών και ιχνοστοιχείων, καθώς και αντιοξειδωτικών ουσιών.

Ο Πάπας Βενέδικτος XVI

συναντά
την Καθολική Κοινότητα της Κύπρου



Δημοτικό Σχολείο Αγίου Μάρωνα, Ανθούπολη, Λευκωσία
Σάββατο 5 Ιουνίου 2010, ώρα 10.30 π.μ.

ΝΑ ΕΙΜΑΣΤΕ ΟΛΟΙ ΕΚΕΙ ΓΙΑ ΝΑ ΥΠΟΔΕΧΘΟΥΜΕ ΤΟΝ ΑΓΙΟ ΠΑΤΕΡΑ